

AMPURDAN

Figueras, 15 de junio de 1977

Año XXXIV - Núm. 1.757

Depósito Legal, GE. 57-1958

Precio: 15 Pesetas



AYER SE CELEBRARON LAS ELECCIONES GENERALES

Ayer se celebraron, con el mayor orden y civismo, las votaciones de las Elecciones generales para el Congreso de Diputados. Desde primeras horas de la mañana y de forma intermitente los ciudadanos acudieron a ejercer su voto, formándose en momentos determinados algunas colas de votantes ante algunas mesas. Todo se ha desarrollado con orden y la ciudad ha expresado libremente su pensamiento político.

Nuestras fotos muestran dos momentos de la votación. La primera está tomada en el interior de la Sala de Fiestas de la Sociedad Coral Erato, en la cual pueden apreciarse las colas formadas ante las dos mesas de que constaba esta sección. En la otra el Colegio electoral estaba en el antiguo Convento de Capuchinos, hoy depósito municipal y puede verse, como fondo los tradicionales Gigantes de nuestra ciudad, que allí se guardan, como espectadores de estas importantes votaciones.

En nuestras páginas centrales encontrarán más información gráfica, noticias sueltas y el avance de los resultados provisionales de las elecciones.

Joan Manuel Serrat cantará a Figueras

Manuel Blasi nuevo presidente de la Unió Esportiva

Del profesional del frío José M^a Ginés a los profesionales de la alimentación.

Les decimos:

- Que entendemos que un profesional de la alimentación exige soluciones profesionales a sus problemas de frío.
- Que la profesionalidad en frío es algo medible en el nivel de asesoría, información y Servicio Técnico.

● Que además se precisan de aparatos con marca de garantía; buenos, capaces, sin problemas.

● Nosotros contamos con KOXKA, un frío muy recomendable para alimentos de confianza.



Si estos alimentos hablaran Frío Koxka pedirían.

JOSÉ M^a GINÉS

ELECTRICIDAD
REFRIGERACION
AIRE ACONDICIONADO
INGENIERIA DE INCENDIOS

Oficinas y Almacenes:
Julio Carreta, 4-6 · Tfno: 20 62 58
GERONA

koxka

El frío para alimentos
de confianza.



SEMANARIO DE INFORMACION

LOCAL Y COMARCAL

Director:

José M.^a Elorduy

Subdirector:

Nuria Munarriz

Redactor Jefe:

José M.^a Bernils

Redactores:

José M.^a Bernils Jr.

Joaquín Crumols

José Fajol

M.^a Teresa Gelis

Juan de Genover

José M.^a Gumbau

Pedro Pascua

Alberto Planas

Pedro Prada

Narciso Sala

Esteban Vila

Colaboradores:

Maurici Duran

Pere Font

Joaquín Gironella

Juan Morales

Manuel Pont

Josep Puigmal

M.^a Isabel Rey

Dibujante:

Juan Cos

Fotógrafo:

Torner

Diseños:

Carmen Reixach

Delegado asuntos económicos:

José Luis Torres

Administrador:

Florentino Lázaro

Redacción y Administración:

c/. Juan Maragall, 18

Teléfono 50 07 39

Imprime:

Gráficas Montserrat

c/. Esperanza, 6

Teléfono 50 03 44

Edita:

M.C.S.E.

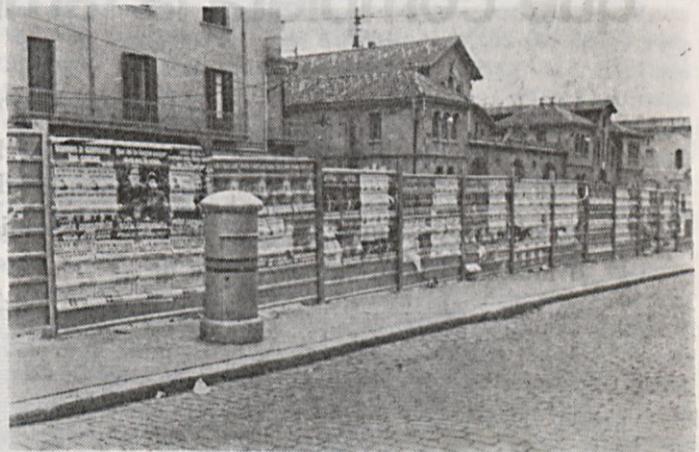
Depósito legal:

GE. 57-1958

MERIDIANO DE FIGUERAS

Hoy el Meridiano de Figueras pasa por el punto geográfico de las elecciones. Es la noticia del día, la que abarca toda la vida de la ciudad y de la nación, en este miércoles histórico en que las urnas se prestan a recoger el voto democrático de cada uno de los ciudadanos para la formación de las nuevas Cortes constituyentes del país.

Más que palabras, el Meridiano de hoy quiere ser gráfico: La fotografía es en muchas ocasiones más expresiva y concluyente que las palabras de la mejor prosa. Las dos fotografías que publicamos queremos que sean el testimonio exacto de este momento histórico.



Ayer

Ayer era la propaganda electoral, el cartel lleno de colorido, con sus promesas, sus invitaciones y hasta sus exigencias de voto. Los hubo de todos los gustos, todas las técnicas y todos los colores. Las carteleras de la ciudad, las paredes y las vallas de muchas obras quedaron materialmente llenas de carteles electorales. Uno sobre los otros para ver cual resultaba más llamativo. La foto nos muestra la valla de cierre de un solar recientemente colocada que inmediatamente fue ocupada por los cartelés. Ayer esta era la noticia.



Hoy

Hoy es la urna, el voto, la conciencia de cada ciudadano. La urna es transparente e inmaculada. Nadie hasta ahora había puesto un voto en ella. Son urnas recién estrenadas. Sobre ella cae la primera papeleta conteniendo el primer voto. Un voto lleno de ilusión para quien lo deja caer. Es el voto esperanzado de un futuro mejor.

Automóviles GARCIA

VEHICULOS DISPONIBLES PARA VENTA

Seat 127, 3 puertas GE letra B — Seat 127, 2 puertas GE letra B
Seat 600 E, GE letra B — Seat 600 E GE 100.000
Renault R8 GE — Renault R6 GE letra A
Renault R 12

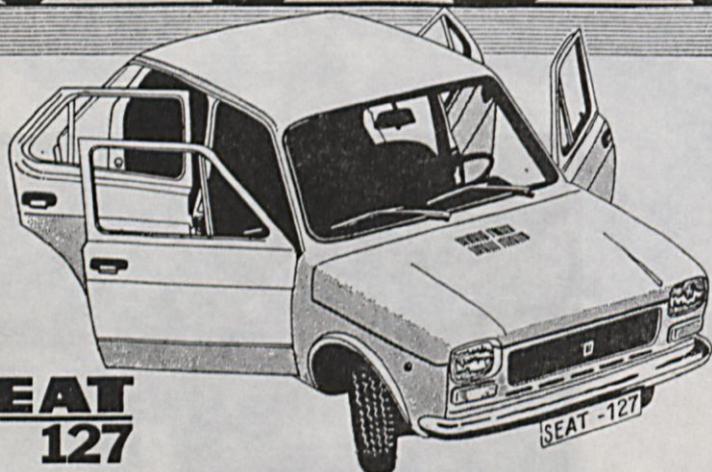
Puesta a punto y revisión general — Facilidades de pago
c/. La Junquera, 27, Tel. 50 51 31 - FIGUERAS

Y ahora el 127. 4 puertas, que completa la familia del

SEAT 127

140 Km/h.
80 % espacio útil
5 plazas
maletero 365 dm³
o más de 1.000 dm³

carrocería reforzada
suspensión independiente
doble circuito de frenos
neumáticos radiales



SEAT 127

4 puertas para 5 cómodas plazas.

En AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

«AUTOFISA»

SERVICIO OFICIAL SEAT - FIAT

Vilallonga, 4 - 6 y 15 - Tel. 501915 - FIGUERAS

d'arxiu.

SEMANARIO DE INFORMACION

Amb motiu de la dimissió del General Primo de Rivera, el 29 de gener de 1930, es va implantar, pocs dies més tard, un règim provisional o transitori seguint les disposicions d'un Real Decret del Ministeri de lo Governació del 15 de febrer del mateix any, recullit a la "Gaceta de Madrid" del dia 17: "La necesidad imprescindible de ir marchando hacia una normalidad perfecta, y al ser para ello condición previa una neutralidad en la esfera local que excluya toda influencia política posible, exigen la implantación de un régimen provisional o transitorio que, sin representar todavía al porvenir, y sin comprometer su definitivo éxito con prematuras tentativas, vaya elejándonos de la presente situación y preparando el camino para fecha próxima. No hay, a juicio del Gobierno más que una fórmula viable para el logro de esa finalidad: organizar los Ayuntamientos de modo automático y buscar la ponderación de sus elementos componentes sin atender a partidismos cuidando tan sólo de que sean personas de solvencia, de prestigio y hasta de cierta tradición democrática por su antiguo nombramiento, en manos de los cuales pueda sin temor confiarse, durante el período en que estamos, cosa tan sagrada como los intereses de los pueblos".

Estant així les coses, a Figueres es va reunir l'Ajuntament el dia 26 de febrer amb l'objecte de celebrar la primera sessió de constitució del nou Ajuntament. L'alcalde cessant, Josep Jou Carreras, va manifestar "que al cesar en el cargo ha de expresar, en primer lugar, su agradecimiento a todo el personal al servicio de la Corporación, sin distinción de clases, por el concurso que le han prestado en el desempeño del cargo". A continuació va declarar constituït l'Ajuntament i va invitar a Joan Carbona Molins, regidor de més edat, a ocupar la Presidència.

M.^a Teresa GELIS

Mitin del "Pacte Democràtic per Catalunya"

El pasado martes, día 7 por la noche, se celebró en el Cine El Jardín el anunciado mitin del "Pacte democràtic per Catalunya" del que dimos cuenta que se estaba celebrando al cerrar nuestra anterior edición. Fue el mitin que arrastró más público, pues el teatro estaba totalmente abarrotado de público y se calcula que asistieron unas mil ochocientas personas.

Intervinieron Josep M.^a Capella, Joan Paredes, Josep Verde Aldea, Casablanca y Jordi Pujol. También intervino brevemente Teresa Juvé Aceido, Viuda Pallach, la cual llegó cuando el acto ya había empezado y leyó una líneas de apoyo a la causa que se defendía.

Todos los oradores estuvieron muy brillantes y en algunos momentos fueron largamente aplaudidos. Quien efectuó una intervención más larga y más profunda fue Jordi Pujol que justificó con gran claridad el programa que defendía el Pacte Democràtic per Catalunya e hizo un amplio análisis de la situación de todas las fuerzas políticas que concurrían a las elecciones, en aquellos momentos pre-electorales. Al mismo tiempo concretó todos los conceptos por los cuales el Pacte Democràtic se presentaba a las elecciones. Fue largamente aplaudido.

Entre los oradores estaba el figuerense Josep M.^a Capella que en algunos momentos de su parlamento fue cortado por los aplausos, al hacer referencia a algunos candidatos de otros partidos y exponer la pasada vinculación con los mismos.

A la entrada al callejón del Horno Nuevo, que da paso a la explanada delantera del Teatro El Jardín fue colocada una pancarta del Pacte Democràtic.

Otros mitines y propaganda electoral

Esta semana final anterior a las elecciones se ha distinguido por una proliferación de la campaña electoral de todos los partidos y coaliciones que han tomado parte en la misma. Los carteles de los diferentes partidos eran prácticamente cambiados cada día por otros más vistosos y para colocarlos en primera fila, encima de

los que a su vez habían sido fijados encima de otros. Las carteleras puestas expresamente en la Rambla resultaron del todo insuficientes y por otra parte tampoco se respetó la propiedad temporal de cada uno, pues hubo partido que en una noche llegó a llenar con sus pasquines todas las carteleras disponibles. Fachadas de casas, vallas, carteleras de propaganda particular, puertas, etc. todo quedó lleno de propaganda. Por otra parte se estuvieron repartiendo y tirando a manos llenas folletos por las calles, sobre todo el lunes por la noche, en que las calles de Figueras parecían ríos de papeles multicolores. También hay que anotar las diversas avionetas y helicópteros que estuvieron dando vueltas por encima de la población tirando papeles de varios partidos. El PSOE colgó un enorme globo en una farola de la plaza Dr. Vila y el PSUC una estrella hinchable en la parte más alta de la casa número 1 de la calle San Pablo.

También han tenido lugar en estos últimos siete días varios mítines. Según los datos que tenemos se celebraron los siguientes actos políticos, que sólo enumeraremos nominalmente por no haber recibido información directa de los mismos. El día 10, por la noche, y de forma muy rápida, sin haber sido anunciada, sólo con unas horas de adelanto, se celebró el acto de presentación del Grupo de Candidatos Independientes al Congreso. El día 11, a las ocho de la noche y en el Museu de l'Empordà estaba autorizado el acto del Front per l'Unitat dels Treballadors. El domingo, día 12, hubo dos mítines: a las 12,30 de la

mañana, en el Patronat de la Catequística, la Lliga de Catalunya-Partit Liberal Català y a las 9 de la noche lo hicieron los Socialistes de Catalunya, en el mismo Patronat, con la intervención de Ernest Lluch, Rosa Lajo, Lluís Sacrest, Antonio Lázaro, Esteve Ripoll y Juli Busquets, en cuyo acto hubo también sardanas, havaneras, balle, etc., etc. Finalmente, el lunes, a las 8 y media de la tarde, fue el PSUC quien realizó su acto político con la intervención de Carles Caussa, Montserrat Roig, Joan Fuster y Antonio Gutiérrez.

Los últimos minutos del lunes fueron de gran actividad. Los partidos estaban colocando carteles a toda marcha ante la proximidad de las doce de la noche, hora señalada para el cese de toda actividad electoral. Por la Rambla y calles principales podían verse grupos de gente con cubos y pinceles colocando los últimos carteles. A las doce terminó y los que aún tenían propaganda de mano la tiraron sobre la calle. Es de hacer notar que todos los partidos, menos uno, respetaron los árboles de la Rambla y se abstuvieron de poner carteles pegados a los troncos de los plátanos. Sólo un cartel de un partido rompió esta buena tónica.

El martes a primera hora fueron retiradas las carteleras de la Rambla, pero dos partidos fueron a protestar y enseguida se repusieron las citadas carteleras.

Los partidos habían ya designado sus apoderados y todo estaba a punto de iniciarse la votación. La ciudad ha vivido intensamente una semana de pulso político.

La Lliga se adhiere a la petición del premio Nobel de Literatura para Josep Pla.

Concedores de la petición que han realizado diversas entidades para la concesión a Josep Pla del Premio Nobel de Literatura, la Lliga de Catalunya - Partit Liberal Català, a través su Secretario General, Josep M. Figueras, manifiesta su total adhesión a dicha petición, a nombre de tan genial ampurdanés, que tan profunda labor en pro de la literatura catalana ha realizado durante su fecunda vida.

"Creemos que ya es hora de que se conozca el valor del trabajo de nues-

tros literatos, y, como no, el de Josep Pla, catalán, gerundense y ampurdanés cien por cien, que tanto ha trabajado por la cultura de nuestra tierra".

La Lliga, pues realizará ya desde ahora todas aquellas gestiones y contactos, y suscribirá todos aquellos documentos destinados a hacer cada día más fuerte el clamor de petición del Premio Nobel de Literatura para quien en justicia lo merece, el insigne Josep Pla.

¡ VERANO !

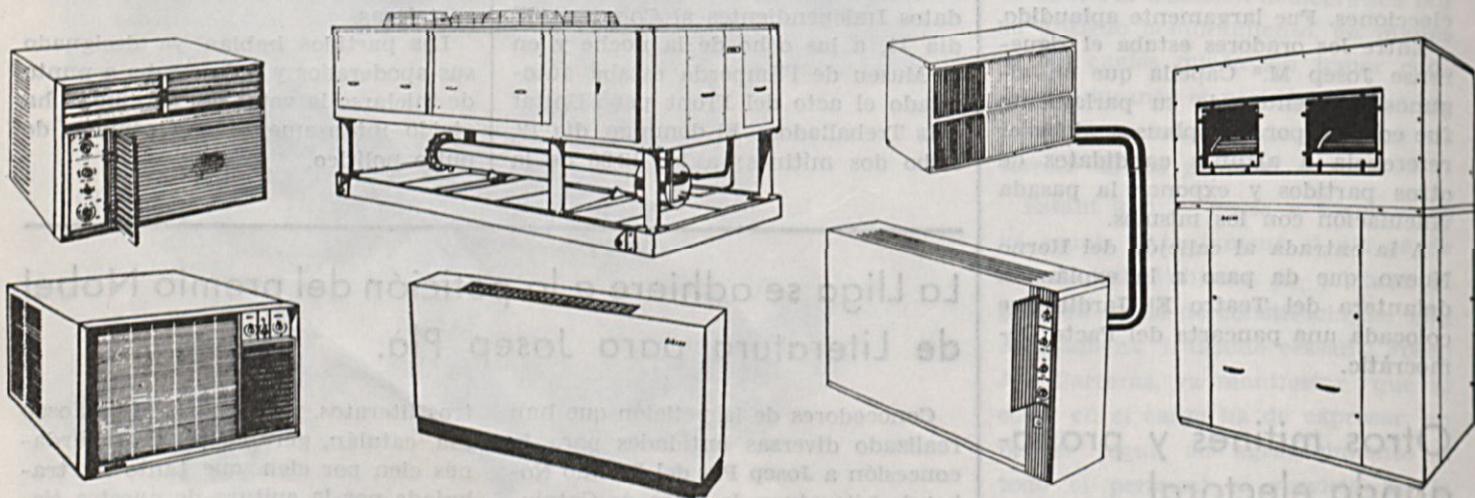
calor, calor, calor, calor...

solución



CLIMASA

una extensa gama en AIRE ACONDICIONADO
para satisfacer todas sus necesidades



amplio servicio técnico POST-VENTA

CLIMASA avda. Pirineos, 17 - tel. 50 25 66 Figueras
distribuidores en exclusiva de **Gibson** y **WINNER**

La festa de Sant Antoni de Pàdua

Sant Antoni de Pàdua era un dels sants més venerats a casa nostra i el que gaudia d'un culte popular més intens. La seva iconografia amb estampes de tota mena i imatges corpòries de profusió de mides i de tipus, és la més abundant de tota la imatgeria religiosa popular.

Per les contrades de la Catalunya nova, tenien a sant Antoni per patró dels infants de braç, degut segurament al fet de representar-lo la iconografia amb l'infant Jesús al braç.

Hom dona a sant Antoni el nom de sant del mal d'amor, perquè és advocat dels enamorats i gran ajut en tots els mals del cor. Les fadrines creien que sant Antoni feia trobar casador ric a les que, en aquesta diada, portaven un ciri al Sant. Elles mateixes l'encenien així que el lliuraven, i parlaven a la imatge d'aquesta manera:

**Sant Antoni, aquest ciri és meu,
perquè em feu trobar un bon hereu.**

Hom també creia que sant Antoni vetlla perquè tothom tingui el seu menester i perquè a ningú no li manqui el sant pa

de cada dia. Els que tenien dificultats per a viure i no es guanyaven prou bé la vida, li anaven a dir unes oracions i li demanaven protecció amb la formuleta següent:

**Sant Antoni,
feu que no em falti el pa
ni per avui ni per demà.**

Els mestres de cases el tenen per Patró i a n'aquesta diada acostumen a celebrar grans festes. A Figueres, durant l'Ofici Solemne que celebren en honor del Sant, és costum —no creiem que s'hagi extingit—, de distribuir entre els assistents, un panet beneït.

Pels pobles riberencs del Ter, havia estat costum en el dia del Sant o un dels diumenges immediats, de fer una gran granotada. Hom posava a contribució tots els mitjans hàbils per pescar com més granotes millor, per tal de poguer fer un gran àpat de granotes amb arroç i també cuinades d'altres maneres.

A pagès, per sopar, es feia el primer àpat de patates i verdures primerenques i, a muntanya, en aquesta diada es menjaven les primeres faves i pesolets tendres, com a primícies dels productes de l'horta.

Pels pobles rurals i especialment els de muntanya, hom considerava a sant Antoni com advocat contra les malalties de les persones i també del bestiar.

Els pastors de la vellúria, mai no es descuraven de dir una part de rosaris i set Parenostres a sant Antoni, perquè els guardés les ovelles d'extraviar-se i els fes trobar si les perdien, i encara, perquè salvés

el remat i a ells mateixos dels llops, de les bruixes, del dimoni, dels llamps i de mals vents.

També se l'invoca perquè faci trobar les coses perdudes i contra els lladres, com així mateix és invocat per fer tornar les paus als matrimonis desavinguts i per això se li deia la següent oració en aquest sentit:

**Sant Antoni té la virtut:
fa trobar lo que és perdut,
posa pau als matrimonis;
alabat sia Sant Antoni!**

A Sant Antoni, el Sant dels miracles, s'acudia per trobar remei a tots els mals, perquè com es canta en els seus goigs:

**... curau de gota coral,
cegos, contrets i nafrats,
consoleu desconsolats,
lliurau de qualsevol mal,
qual metge celestial
sou amb Déu tan poderós...**

A la comarca gironina, la devoció pel gloriós traumaturg de Pàdua, era molt arrelada. No hi havia poble ni llogaret, on no tingués molts devots. A la ciutat de Girona, se'l venerava a l'església del Carme, on estava establert el "Pa de Sant Antoni", que tantes necessitats alleujava. En el dia del Sant, s'hi celebrava una solemne festa religiosa i a la tarda, el Gremi de Mestres de cases i paletes, del qual era Patró, pagaven unes ballades de sardanes a la plaça de l'Oli, costum que encara es mantenia per allà l'any 1885.

Joaquim GIRONELLA



BANCO OCCIDENTAL

Carrer de Sant Pau, 3 - Tel. 505004 - 08

FIGUERES

Operación "GANE UN MERCEDES"

La Firma automovilística MEVOSA, representada en nuestra ciudad por Garage PLANA, S. A., se preocupa siempre de la promoción de sus ventas procurando el mejor servicio al mercado y así ahora, una vez más, ha sabido acertar en sus fines,

lanzando a nivel nacional la campaña de sorteo de una furgoneta Mercedes N-1000, tan apreciada entre sus múltiples usuarios con la fortuna, para nuestra provincia de que los agraciados lo sean una familia de Blanes.



Durante el acto celebrado en un Hotel de Gerona ha sido entregado a D. Eduardo Vila Compte, de Blanes, el furgón Mercedes N-1.300 que le ha correspondido por su participación en la acción montada por la Firma MEVOSA, fabricante en España de los vehículos Mercedes-Benz.

El Sr. Vila Compte, recibe las llaves del vehículo de manos del Jefe de Relaciones Públicas de esta Compañía y asisten al acto personal directivo de los Concesionarios Mercedes-Benz en Gerona y Figueras.

El sorteo por el cual fue premiado el Sr. Vila Compte, se efectuó el pasado día 12 de mayo, ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid, D. José Martínez Chico.

Las características del vehículo son bien conocidas ya que se trata de una unidad para 1.300 kilos, motor de 60 CV, que se fabrica en España bajo la Marca Mercedes-Benz y que está teniendo una gran aceptación en el mercado.

También podemos adelantar que dentro de esta línea, que la Firma MEVOSA, sigue hacia su clientela está en marcha la segunda fase de la operación "Gane un Mercedes", en la que el primer premio

SE ALQUILA

para esta temporada

Gran Local de 172 m.²

En pleno centro de la Zona Comercial de Ampuriabrava.

Información:

Luis COLL. Agencia. San Mori, 15, bajos.
Tel. 501293 - En Figueras, calle Colón, 8
de 9 a 11 a partir de las 21 horas.

Important Boutique de Robes

de Figueres, necessita DEPENDENTA - ENCARREGADA, que parli idiomes, inclós el català.

Interessades, dirigir-se al telèfon 25 71 14

ASPIRACIONES VAHOS

COCINAS HOSTELERIA

FILTROS GRASAS COMO-GRAS

INMESE

Talleres y oficinas: A. de Pagés, 10

Exposición: Pep Ventura, 29 - Tels. 505543 - 500419

FIGUERAS (GERONA)

Joan Manuel Serrat, cantarà a Figueres

El proper dimecres, dia 22, a les 10 del vespre, si Déu vol, Joan Manuel Serrat cantarà a Figueres. Concretament al cinema-teatre "Las Vegas", en un recital organitzat per un grup espontani d'amics del romànic empordanès i a benefici del Conjunt Monumental de Vilabertran.

Si doneu un tomb per Vilabertran i doneu una ullada al Conjunt Monumental, declarat Monument Nacional, us adonareu de seguida que hi ha molts milions a gastar. I la vostra constatació serà més clara si us adverteixo que una de les missions del Patronat actual és la d'adquirir l'Abadia que pertany a diversos propietaris. Caldria fer moltes gestions i, sobretot, caldrà portar a terme moltes realitzacions si es volen aconseguir els diners que es necessiten per continuar les obres de restauració i conservació iniciades pel primer Patronat i si es vol adquirir l'Abadia per a donar-li una funcionalitat.

Els diners no cauen del cel, encara que confiem plenament en la Providència, i, per tant, s'han de buscar. Caldria moltes converses, molts viatges i trucar moltes portes. Podrà el Patronat complir la missió proposada? Es trobaran els diners per a realitzar les tasques que s'han de realitzar? Indubtablement, si, mentre no s'adopti una actitud de passivitat ni s'espera que els diners vindran per pròpia iniciativa. Es necessari, al meu entendre, que es realitzin gestions per una banda a fi d'obtenir ajudes estatals i, per altra, que el Patronat es mogui, mitjançant la vitalització del Conjunt per a proporcionar-se'n d'altres.

En Joan Manuel Serrat vindrà a cantar a Figueres a benefici del Conjunt Monumental de Vilabertran. Ha estat una idea del Secretari Coordinador del Patronat actual de Santa Maria de Vilabertran el qual ha format al seu entorn un grup d'amics del romànic empordanès que ha acollit la idea amb entusiasme i vol demostrar, ara que té una oportunitat magnífica, el seu afany de col·laboració.

Joan Manuel Serrat és un cantautor de casa nostra. Fa molts anys que no

ha vingut a Figueres. Ara, volent iniciar una gira per la província de Girona, ha acceptat iniciar el seu recorregut començant per Figueres. D'entrada hem de dir que Joan Manuel Serrat ha tingut paraula. Quan cantava fa pocs mesos a París uns amics meus, aprofitant un viatge a la capital francesa, van posar-se en contacte amb ell. Ell va prometre que no iniciaria el seu recorregut per la província de Girona sense haver-se posat en contacte amb mi. I així ha estat. L'amic Ardévol, el seu representant, m'ho deia per telèfon:

— En Joan Manuel diu que té un compromís amb tu.

En Serrat, evidentment és un cantautor discutit. Al meu entendre és una resposta concreta donada a unes vivències també concretes. Per la meua banda em sento perfectament identificat, a nivell de vivència, amb en Joan Manuel Serrat. La meua resposta, ha estat una altra. Però hi ha quelcom que ens uneix i és la marca de la infantesa, del clima familiar i de carrer. Potser podria dir, la identificació plena i total amb el poble.

A Joan Manuel Serrat se l'acusa de moltes coses. Esmentem-ne algunes. Se l'acusa de no tenir prou qualitat artística.

Francament l'acusació em va sorprendre i tement que potser havia perdut sensibilitat, amb l'equip organitzador, estem realitzant una enquesta per a veure si Joan Manuel Serrat entra o no entra al públic. (Només entren els que tenen una autèntica qualitat). De moment el resultat de l'enquesta és optimista.

Se l'acusa de cantar en castellà, havent-se iniciat en els Setze Jutges.

La mare de Joan Manuel Serrat és aragonesa i possiblement ha practicat dintre de casa seva el bilingüisme. Això ja explica el fet que en Serrat cantà en dues llengües espanyoles. Per altra banda puc assegurar que un cantant que en certa ocasió deixava negre a Joan Manuel Serrat perquè cantava també en castellà, havia fet proves per cantar-hi ell. Al sortir negatives ho va haver de pagar en Serrat.

Se l'acusa de partànyer a un partit socialista.

L'altre dia, mirant la televisió, vaig quedar parat de la quantitat d'artistes que varen sortir recolzant una candidatura. Una cosa és ser un artista i l'altre és ser un català que ha fet una opció política. I ens sembla molt bé que en Joan Manuel Serrat tingui feta la seva opció i no veiem per què o en què aquesta opció pot afectar a la seva creació literària i musical i, menys encara, a la seva comunicació com a cantant.

Pensem que molts fan política entorn de Joan Manuel Serrat. I això pot ser un error. Hem tingut interès de programar el recital de Joan Manuel Serrat per després de les eleccions a fi d'evitar interpretacions que no serien fidels. En Joan Manuel Serrat ve com artista. I ve a Figueres amb noves cançons i amb un equip de so novíssim i d'altíssima qualitat i —el que és més important— rehabilitar la seva imatge de cantant-cantant. La vetllada del dia 22 promet ser una vetllada subratlladament artística. Hi ha molta gent que recorda en Joan Manuel Serrat d'uns anys endarrera i voldrà constatar de quina forma ha assolit una maduresa que li han donat l'experiència, el contacte amb ambients nous i les noves vivències que ha tingut oportunitat de fer. En Joan Manuel Serrat ve artísticament més enriquit a Figueres i, no hi ha pas cap dubte que ens enriquirà.

I la seva actuació permetrà al grup organitzador poder aportar al Patronat de Santa Maria de Vilabertran una quantitat —petita o grossa— que serà indubtablement ben rebuda. En les circumstàncies actuals l'embalum de la quantitat tal vegada és secundari. L'important és que hi ha molta gent que està disposada a col·laborar amb el Patronat de Santa Maria de Vilabertran. Hi ha tot aquest equip jove organitzador i també hi hauran totes les persones que assistiran al recital Serrat amb ganes saborejar les seves cançons i amb ganes d'aportar el seu gra de sorra a la tasca del Conjunt Monumental que honora l'Empordà juntament amb els altres monuments que el nostre Empordà té.

N. de la R. — En relación con el tema planteado en esta sección por una carta de un lector que discrepaba de la petición formulada por un crítico taurino y sostenida por otro lector de la conveniencia de conceder la Medalla de Oro de la Ciudad al empresario de la plaza de toros de nuestra ciudad, hemos recibido dos nuevas cartas firmadas por LL.B. y J.P. que también se oponen a la concesión por una serie de consideraciones que manifiestan. Como este es un tema que podría suscitar polémica con cartas en contra o favor de la petición, nuestro semanario da por cerrado este tema y no publicará otras cartas sobre este asunto. Sirva la presente nota para acusar recibo de las dos mencionadas cartas.

Distingit senyor:

Li agrairia volgués publicar-me la següent carta en record de Maria dels Angels Vayreda:

"A tu, Maria dels Angels Vayreda, que em dedicares la teva novel·la tan sols perquè jo portava el nom de la teva filla morta. Pregueu per mi totes dues dones puix que ja se que ella també m'estimava. Reposa en pau. A. Rosa".

Muy señor mío:

Me encuentro enfermo y según la opinión que voy sacando de las visitas a los médicos, es que me veré obligado a someterme al tratamiento de Diálisis. En un principio ésto me causaba un gran pesimismo, siendo la peor causa la de tener que ir cada día alterno a Barcelona para este tratamiento. Luego me animé un poco más al saber que podía hacerlo en Gerona, pero he visto en la sección "Set dies" de este semanario que es posible que dentro de poco tiempo el tratamiento de Diálisis pueda hacerse en Figueras. Ello me da unos grandes ánimos y le agradecería pudieran dar una información más completa sobre este asunto, pues creo que a los necesitados actuales de este tratamiento en Figueras y comarca también les gustará conocer esta gran noticia que nos dará mayor comodidad de desplazamiento para quienes tienen la desgracia de sufrir estas graves lesiones de riñón.

Le saluda atentamente,

Un enfermo

Nota de l'associació de veïns del carrer de Peralada

Com sigui que en el sorteig dels tres monumentals lots obsequi dels comerciants del carrer de Peralada, realitzat en la gran festa popular celebrada amb motiu de la inauguració de les obres del carrer el passat dia 6 de maig, solament aparegué la persona posseïdora del tercer premi. Tenint en compte doncs que les paperetes caducaven als 30 dies, s'ha procedit a un nou sorteig, el resultat del mateix és el següent:

Primer premi al número 58.534

Segon premi al número 3.999

Per tal de donar millor facilitat us direm que el número corresponent al primer premi ha estat entregat per Peixateria Montjoi, i el segon premi per Foto Art Madern.

Felicitem als guanyadors i els hi recordem que poden passar a recollir els premis a la dita Associació de Veïns del carrer de Peralada en el terme màxim de 30 dies.

ENCUESTA

Joan Manuel Serrat a opinión pública

Con motivo del próximo recital de Joan Manuel Serrat en nuestra ciudad hemos preguntado a diferentes personas su opinión particular sobre el mencionado cantautor.

PEPITA MASSAGUE, pollera:

"Me gusta mucho su cantar".

JOSEP MONTALAT, director agencia de viajes:

"Me parece que Joan Manuel Serrat es un hombre representativo del país. Canta bien y de cara a la juventud es un cantante muy adecuado y también muy nuestro".

CARLES VALLES, librero:

"Ha dado una nueva dimensión, como otros, a la música catalana. Y sobre todo aparte de su faceta de creador, de compositor y autor, ha recuperado toda una serie de canciones populares, del folklore y de la música catalana. Por lo tanto creo que es muy importante cualquier actuación de él".

RICARDO ANSON, delineante y pintor:

"A mi me ha gustado mucho, más como poeta que como cantante".

FRANCISCO MILLA, comerciante:

"Para escucharle no tiene una música agradable, a mi parecer. Ahora bien como catalán sí que me gusta escucharlo".

VICTOR HERRANZ, estudiante:

"No lo he escuchado mucho, sólo las canciones de poemas de Miguel Hernández y Antonio Machado. Pero estoy muy a favor de él porque defiende la cultura catalana".

EDUARD BARTOLI, grafista:

"Extraordinario. Serrat ha sido una gran personalidad de nuestro país. Quizá yo prefiero su primera época, "Cançó de matinada"... Ha sido un hombre que ha dado una imagen muy clara de nuestro país, de nuestro pueblo, de nuestros sentimientos. En fin lo considero una persona muy importante. También me gustan sus canciones de poemas de Miguel Hernández y Antonio Machado. Lástima que en los últimos años tuviera que alejarse de nuestro país".

CONSUELO SERRA, catedrática:

"Mi opinión profesional y de aficionada es que Joan Manuel Serrat ha hecho la mejor interpretación de las poesías de Miguel Hernández y Antonio Machado. Pienso que tiene muy buen gusto en estas canciones y en las propias.



Compramos monedas antiguas
de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

FILATELIA - NUMISMÁTICA

Monturiol, 2 - Tel. 50 24 83 FIGUERAS

Darnius

Las grandes mejoras urbanas han cambiado la fisonomía de la Población.

Desde hace una temporada este bello pueblo de la montaña ampurdanesa ha efectuado un cambio total en su fisonomía urbana y en sus servicios de infraestructura. En su momento se procedió al tendido de la red de agua potable tomada desde un pozo de la Font d'en Massot, cosa que al poco tiempo se vio que era del todo insuficiente dado el constante crecimiento de la villa y la demanda cada vez más notoria de agua potable. Entonces se pensó en una solución definitiva del problema y se fue a buscar el agua al pantano de Boadella. Este servicio pudo inaugurarse hace ya unos meses.

Ahora la mejora ha consistido en cambiar la piel del pueblo, es decir en sustituir las calzadas de tierra de las calles por el asfaltado de todas ellas. El Ayuntamiento ha sido valiente y en pocas semanas se ha ido a la renovación de todos estos pavimentos, con lo cual la población ha efectuado un cambio radical. Ya no están aquellas calles con la clásica tierra del "terra-prim", sino un firme definitivo que comprende todas las calles de la localidad.

Una vez terminada esta mejora se estudiará la forma de ir a la renovación del alumbrado —no hay que olvidar que Darnius fue la primera localidad de la provincia de Gerona que tuvo alumbrado eléctrico— a base de una modernización de sus puntos de luz. De esta forma la bella localidad de Darnius se sitúa entre las más avanzadas de la comarca ampurdanesa.

Sintonitzeu,

Radio Popular de Figueres...

és cosa nostra.

Ordís

Estación depuradora

En relación con el problema ocasionado por el vertido de las aguas residuales de la fábrica de tintes Colonia Güell situada en esta localidad, lo que ha ocasionado malestar entre los vecinos de Borrassá afectados por la contaminación de las

aguas de la riera, el Jefe provincial de Icona, con motivo del día del Medio ambiente, manifestó que el problema Ordís parece que va a solucionarse pues la empresa hace un tiempo que viene preocupándose de ello y que ha empezado un período de pruebas de una estación depuradora que se espera den los resultados satisfactorios para la resolución de este problema.

San Clemente Sasebas

Tres mil quinientos reclutas juraron bandera

Ante la presencia del Capitán General de la IV Región Militar, Coloma Gallegos, cerca de tres mil quinientos reclutas pertenecientes al segundo llamamiento de 1976, han prestado juramento de fidelidad a la bandera en el Centro de Instrucción y Reclutamiento número 9 de San Clemente Sasebas el pasado jueves, Fiesta de Corpus.

A su llegada al campamento el teniente general Coloma Gallegos, recibió los honores de ordenanza.

Seguidamente, y en compañía del coronel Espejo, el Capitán General, a pie, revisó a la compañía de honores, con gastadores y banda de música y a los cuatro batallones de reclutas pertenecientes al segundo reemplazo de 1976. Un capellán castrense ofició la ceremonia sagrada.

Al término de la ceremonia se inició el acto de juramento a la Bandera. Por uno de los comandantes del centro se dio lectura a un escrito en el que se concedía el prestar renovado juramento de fidelidad a la Bandera a don Alberto Lázaro Parra, que así lo había solicitado. Seguidamente, el coronel Espejo pronunció las palabras de ritual que fueron contestadas por un rotundo "Sí, juro".

Seguidamente, de a uno y en columna de a tres, los soldados desfilaron bajo las banderas.

A continuación, el coronel Espejo, jefe del C.I.R. número 9, pronunció unas palabras llenas de emoción.

Tras las palabras del Coronel Espejo, un teniente coronel leyó la oración del día, para, seguidamente, y mientras se producía el toque de oración, el Capitán General Coloma Gallegos, acompañado de uno de los soldados del Campamento, colocaba una corona de laurel ante la Cruz.

Tras el acto se inició el desfile. Terminado éste, el Capitán General saludó personalmente a todos los oficiales que habían mandado tropa durante la parada militar.

Después, y fuera de todo protocolo, el Capitán General, acompañado de su esposa, jefes y oficiales del Campamento, se dirigieron a los pabellones de los soldados. El teniente general Coloma Gallegos y su esposa dialogaron varios minutos con ellos.

Por último, y tras una visita al pabellón de suboficiales, donde el Capitán General compartió ampliamente con todos ellos, se sirvió, en uno de los pabellones, una copa de vino español, para autoridades e invitados.

Amb el millor record, per una entranyable amiga

Maria Angels Vayreda i Trullol

Hem volgut deixar passar els dies més emotius després del dolorós traspass de la nostra entranyable amiga M.^a dels Angels Vayreda i Trullol, per rendir-li també el nostre modest homenatge i sincer record, fruit de la bona i antiga amistat a que amb ella ens unia, amistat nascuda ja en els temps llunyans de la nostra joventut, quan hom tenia la residència al poble de Cistella i ella al veí poble de Lledó, on el bondados i distingit matrimoni, en Joaquim Vayreda i na Pepita Trullol i gaudien de l'estima i la consideració de tot el veïnat.

En aquella espaiosa plaça de Lledó hi havíem ballat moltes sardanes amb la M.^a Angels i les seves germanes, totes elles molt bones sardanistes, amb el delit i l'alegria pròpia de la joventut.

Més tard, al passar a residir la família Vayreda-Trullol a Figueres, i, igualment la meua família, va continuar la nostra relació i amistat que no es va refredar mai perquè era ben sincera.

Els atzars de la vida feren que amb motiu de la guerra civil, amb el seu volgut espòs en Joan Xirau i les seves dues filles s'exiliés a Mèxic, on hi va desenvolupar moltes activitats literàries. No obstant la consideració que va merèixer en aquell llunyà país, mai va deixar de recordar el seu Empordà tan estimat i el que tan magistralment havia cantat a través de les seves inspirades poesies i, aquesta dèria per l'Empordà, feu que de nou

la família Xirau-Vayreda es reintegrés a Figueres.

La Maria Angels tenia un temperament obert, afable i optimista i bé pot dir-se que vivia amb la millor il·lusió dedicada al culte a la llar i a la família, a la vegada que a les seves aficions literàries de la que era mestre consumada.

No obstant, la felicitat en aquest món no acostuma a ésser duradera i quan tot semblava tornava a somriure-li, la inesperada mort de la seva filla Adela en plena joventut, li va produir un sotrac tan extraordinari que li feu perdre per sempre aquell somriure i aquell optimisme que era en ella tan característic. I encara que va buscar refugi en la seva passió per la poesia i la literatura, no pogué mai apartar d'ella la pena produïda per tan dolorosa separació.

Més tard, la pèrdua del seu volgut marit la va colpir novament i el cor ample i generós d'aquella esposa modelica i mare exemplar no va poder resistir aquelles tribulacions i de mica en mica s'anà encongint-se fins a deixar de bategar, anant-se'n d'aquest món de manera quieta i senzilla, com senzilla sempre havia estat en la seva vida, per anar a reunir-se amb aquells que tant havia estimat en vida.

Descansi en pau la nostra entranyable amiga, de la que tots els qui la tractàrem i ens honoràrem amb la seva amistat, en conservarem el més inesborrable record.

Joaquim GIRONELLA

Racó de la Sardana

Pep Ventura, geni immortal

La gran personalitat musical i creadora de Pep Ventura, reflexada dins la realitat de la seva obra, esdevé al cap de més d'un segle del seu traspàs, un fet d'au-tèntica i plena vigència.

Enguany, al mig de qualsevol repertori de sardanes, no ens ve de nou ni ens ha d'estranyar trobar-hi una composició del genial mestre. Aleshores podem constatar la vaiua de la seva excepcional producció, i només caldrà escoltar detingudament les senzilles melodies de la peça escollida per a descobrir de sobte, la més pura i maravillosa descripció d'un Empordà de cent anys enrera, ple de sentiment i esperit patri, atançat a la vida feïnera i al desvetllament cultural. A l'ens-sems però la sardana de Pep Ventura ens depara una projecció totalment actual de forma i melodia, equiparables a les obres dels més significats compositors del nostre temps.

I és que Pep Ventura va saber aprofitar les poques possibilitats que oferia la sardana curta, empresonada i amotllada a un invariable nombre de compassos, per propulsar de manera definitiva la composició estructural d'una nova sardana, que és la que actualment coneixem.

La incorporació dels instruments de metall i a pistons, que constituïren una novetat dins aquella època, i després l'acoplement del voluminós però efectiu contrabaix, feu que la cobla adquirís nova força d'expressió, quedant així definitivament estructurada.

Sobre ambdós bastions —sardana i cobla—, Pep Ventura assentà la seva aportació a la música tradicional catalana. Llençà sota el crit suggestiu de la tenora, tot un enfilall d'inspirades composicions, moltes de les quals adreçà a la glossa de cançons populars, tan estimades pels empordanesos. Ràpidament les renovades sardanes haurien de reeixir i assolir l'acceptació del poble.

Així Pep Ventura, creador i artista, fou admirat i aclamat pels nostres avantpassats; però ben segur que ens va deixar sense conèixer la veritable dimensió i magnitud de la seva obra. Sense sospitar tan solament, que el seu esforçat pelegrinatge pels camins musicals havia obert una autèntica drecera per l'establiment de la dansa de Catalunya.

Avui el nom de Pep Ventura té un lloc dins la nostra història, i el seu record una evocació simbòlica, cada vegada que el poble s'estreny les mans a l'entorn d'una sardana.

PUIGMAL

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMOVILES JULIA FIGUERAS

GARAGE PARKING - LAVADO: Plaza Alcázar, 3

EXPOSICION Y VENTAS: Plaza Alcázar, 3 - Teléfono 50 34 50

Automóviles nuevos, entrega acto, precio fábrica.

Entre los coches que están a la venta Vd. podrá escoger:

TURISMOS:

Citroen ID 19. Perfecto

Citroen GS Club. Seminuevo

Seat 124. Seminuevo

Seat 124 Sport coupé

Seat 850 Esp. 4 puertas. GE-A

Seat 850 2 puertas. E. con radio

Seat 850 E. Lujo. GE-C

Renault R-6. Muy bien

Renault R-8

Renault R-12 Familiar. Seminuevo

Simca 1000. GE-A

Simca 1000

Chrysler 180. Seminuevo. Radio Casset

Morris 1100. Barato

JULIA vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir

MEJORAS EN EL MUSEU DALI

Bajo la dirección de Salvador Dalí han sido colocadas las dos estatuas centrales del balcón principal del Museu Dalí y que complementan las que el pasado año se instalaron en los extremos del mismo y que han sido fundidas en Industrias Fita de nuestra ciudad.

Igualmente el pintor Dalí está estudiando los detalles finales de la estatua al filósofo Pujols, situada frente a la fachada del Museo, para proceder así a una pronta inauguración de la misma.



PLENO MUNICIPAL ORDINARIO DEL MES DE JUNIO

El pasado viernes, en sesión de segunda convocatoria, se celebró el Pleno Municipal ordinario del mes de junio. Fueron tratados los siguientes asuntos:

Aprobación del Reglamento municipal de los Servicios Urbanos de Transporte en automóviles ligeros.

Aprobación de las Cuentas de Ferias y Fiestas de la Santa Cruz de este año.

Aprobación de la Ordenanza General de Contribuciones Especiales.

Expediende de reconocimiento de créditos para Gastos del ejercicio de 1976.

Ratificación del acuerdo de anulación de obligaciones del Presupuesto de 1976.

Ratificación del acuerdo sobre obras de explanación del solar que se destina a la edificación del Centro de Formación Profesional, en la carretera de Port-Bou.

Aprobación de la ordenanza Fiscal del Impuesto municipal sobre publicidad.

Aprobación del dictamen de la Comisión de Obras dejando sin efecto el Estudio de detalle de Ordenación de viales del sector Sur, entre el acceso Sur y la vía férrea, debido a las reclamaciones presentadas y en su virtud encargar un Plan Parcial.

Quedaron aprobados provisionalmente los proyectos de construcción del alcantarillado para desagüe del nuevo Instituto; pavimentación de la Calzada de Tapis; pa-

vimetación de la calle Sta. Leocadia, entre Albert Cotó y Pujadas; pavimentación pasaje Poniente; pavimentación segunda fase de la calle Albert Cotó y pavimentación de la calle Dalmau de Creixell.

También fueron aprobados los pliego de condiciones económico-administrativa para la contratación por concierto directo de varias obras.

Quedó concedida la concesión administrativa temporal de las obras e instalación y subsiguiente explotación y utilización del servicio de quiosco-bar en el Parque Bosque Municipal.

Quedó enterado el Pleno de la resolución de la Comisión provincial de Urbanismo, aprobando el proyecto de nueva red de alcantarillado de la prolongación de la calle La Junquera.

Tras ello se enteró en los asuntos de Protocolo, Urgentes y Ruegos y preguntas. Se hizo constar en acta el sentimiento de la Corporación municipal por el fallecimiento de la poetisa figuerense doña Maria Angels Vayreda i Trullol y se acordó poner su nombre a una calle de la ciudad. El Ayuntamiento se adhirió a la propuesta de solicitar el Premio Nobel de Literatura para don Josep Pla, como así mismo proponer el nombre de Josep Pla, para el nuevo Instituto de Enseñanza del Bachillerato en nuestra ciudad. Fue acordada la solicitud de retirar la petición, de considerar el día de San Pedro como fiesta de nuestra ciudad. Pasó a estudio de la Comi-

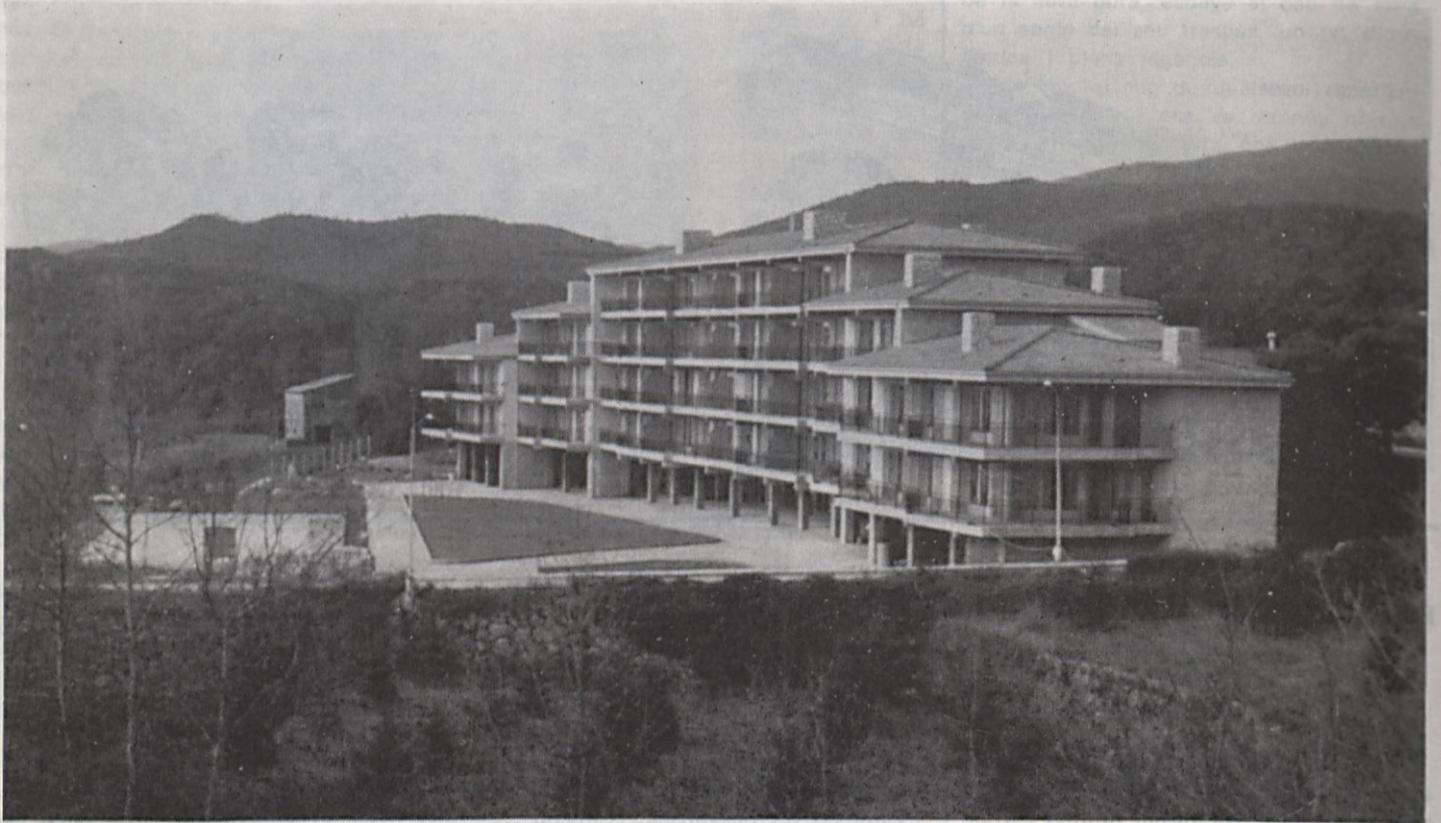
sión un escrito de los vecinos de la calle Perelada sobre la circulación de vehículos en esta calle, para realizar un estudio completo de toda la zona peatonal. Con motivo del incendio ocurrido la semana pasada en los Almacenes Fortunet se acordó reiterar a la Diputación Provincial y al Ministerio de Industria la aceleración de los trámites para la recepción de la escalera, de importación alemana de 28 m. de largo, que en su momento fue otorgada para el Cuerpo de Bomberos de nuestra ciudad.

PREMIO AL GRUPO HOTELERO DURAN

Se ha celebrado en Barcelona el acto de la entrega de premios a las empresas que habían llevado a cabo durante el año 1976, una labor social fuera de lo común. La idea de estos premios fue concedida por el periódico Tele-Exprés y recibió de inmediato la excelente acogida por la parte de las delegaciones de Trabajo de las cuatro provincias catalanas. Fueron 47 las empresas escogidas y entre ellas estaba el Grupo Hotelero Durán Camps de nuestra ciudad, cuyo premio recibió el señor Luis Durán de manos del propio ministro de Trabajo. Entre las empresas galardonadas estaban industrias metalúrgicas, de la construcción, químicas, alimentación, textil, entidades de ahorro, etc. El acto tuvo lugar en el Hotel Princesa Sofía de Barcelona.

MASSANET DE CABRENYS

EN UN PARAJE MARAVILLOSO



CONJUNTO DE 26 PISOS, SITUADOS EN PLENA NATURALEZA Y JUNTO A LA POBLACION, CON INMEJORABLE VISTA SOBRE EL TERMINO MUNICIPAL.

3.500 metros cuadrados de zona común particular entre los cuales se incluyen:

Zona ajardinada – Parque infantil – Construcción de gran calidad – Amplios terrenos – Garage y cuarto trastero individual en planta baja – Lindan con Campo de Tenis y Piscina – Todas las dependencias exteriores – Construidos en horizontal para el disfrute de vacaciones y tranquilidad – Propano – Calor negro – Antena TV. – etc.

PRECIOS INTERESANTES CON FACILIDADES

Visítenos sin compromiso, aunque sólo sea para invertir, nos lo agradecerá.

Los días laborables le atenderemos en el mismo **EDIFICIO**.

Los días festivos en **INVERMA**, Plaza Caudillo, 2 - Tel. 544019.

UN FIGUERENC, MEMBRE DE LA JUNTA PROVINCIAL D'EX-COMBATENTS REPUBLICANS

El passat diumenge va tenir lloc a Girona una reunió per tal de formar a la província, la lliga de Mutilats i invàlids de l'Exèrcit Republicà. Hi van assistir-hi molts de mutilats de Figueres i l'Empordà. Aquesta Lliga s'ha format perquè els mutilats republicans puguin obtenir els drets que des de fa temps estan reclamant. Va ésser nomenat membre de la Junta provincial el figuerenc Salvador Díaz que al mateix temps serà el representant de la comarca.

OBJETORES DE CONCIENCIA EN NUESTRA CIUDAD

El pasado domingo, por la mañana, unos 70 Objetores de conciencia procedentes de Gerona dieron una vuelta por diferentes calles de nuestra ciudad y fueron a sentarse durante una hora delante de la Cárcel en la calle San Pablo. Seguidamente dieron por terminada su marcha y regresaron a sus poblaciones de origen. Estos 70 "marxaires" habían sido retenidos un par de horas en Gerona, el sábado por la noche, cuando hacían su salida hacia Figueras.

Esta marcha estaba motivada por la detención de varios objetores de conciencia, que en un principio estaban detenidos en el castillo militar de San Fernando, pero posteriormente pasaron a la cárcel del Partido.

EL VIERNES, OPERACION LIMPIEZA

Mañana viernes empezará la operación de la limpieza de carteles, vallas y paredes de casas que han sido ocupadas por los carteles de la propaganda política de las pasadas elecciones. A tal fin se ha dispuesto que las brigadas municipales de obras y el Cuerpo de Bomberos se dediquen a esta labor, a la que se podrán unir cuantos partidos deseen colaborar a esta limpieza de nuestra ciudad.

CONFERENCIA AL MUSEU DE L'EMPORDA

OMNIUM CULTURAL ha programat, dins els actes del Congrés de Cultura Catalana, una interessant conferència a càrrec de l'historiador i escriptor MANUEL CRUELLS, que tractarà sobre el tema LA GENERALITAT A PARTIR DEL 19 DE JULIOL DE 1936. Aquesta conferència es farà dilluns vinent dia 20 de juny a les 8 del vespre a l'Auditori del Museu de l'Empordà. Tothom hi es convidat.

PANADERIAS CERRADAS POR VACACIONES

Del 13 del actual mes hasta el día 3 de julio próximo, estarán cerradas por causa de las vacaciones, las panaderías de D. Luis Ferrer, c/. Tins; D. Jaime Ferrer c/. San Pablo; D. Narciso Genover, avda. José Antonio y D. Melchor Camps, c/. Gerona.

DIJOURS .—Festa del Corpus Cristi. La gent ha anat a les platjes encara que feia una calitja molt humida. La festa religiosa ha estat celebrada dins les esglésies i es feu el Dia de Càrites, amb una col·lecta a tots els temples i pels carrers.

DIVENDRES.— Avui ha estat elegit el nou president de la Unió Esportiva Figuerès, després de quatre anys de portar el timó n'Antoni Pagès. La presidència del Figueres es un càrrec que costa molt de diners de la butxaca i lo pitjor del cas és que el soci els hi diuen que són uns "anecs" i quan es perd tota la culpa la donen al president. N'Antoni Pagès ha deixat el Figueres a Tercera Divisió i esperem que el nou president segueixi amb el mateix entusiasme i acert.

DISSABTE.— Ja hi ha moltes faroles col·locades del nou il·luminat públic de la Rambla. Son faroles del tipus del segle passat amb dos punts de llum, malgrat que les centrals de la part alta de la Rambla son de quatre punts de llum. Tenen una bona presència i sembla que faran molta llum.

DIUMENGE.— Molta gent a la platja, dos mítings i la presència dels marxaires que el dia abans havien estat presos unes hores a Girona. La seva estada a Figueres fou molt simple puix que només varen estar una estona davant la presó, on hi havia tancats alguns objectors de consciència, i després s'anaren.

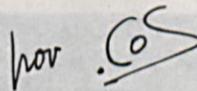
DILLUNS.— Una associació de veïns ha encarregat les plaques per a rotular en català el seu carrer. Sembla que no tardaran gaires dies en ésser col·locades. Son de pedra aglomerada de Figueres i el nom del carrer es amb relleu. A un cantó a la part alta, hi haurà l'escut de la ciutat.

DIMARTS.— El matí ha clarejat amb els carrers plens de papers de diferents partits. Ens diuen que a mitja nit semblava que havia nevat en alguns punts de Figueres degut a la gran quantitat de papers extesos. A primera hora del matí el cotxe de recollida d'escombraries ja ha començat a netejar els carrers. Cal que segueixi la neteja de les parets perquè Figueres sigui una ciutat neta, tal com tots desitgem.

DIMECRES.— Dia d'eleccions. S'ha trobat a faltar l'avís individual comunicant el lloc on calia anar a votar, encara que alguns medis d'informació ja comunicaven que es tenia d'anar al mateix lloc on s'havia anat pel Referèndum. Hi ha gent desorientada que aquest matí anava preguntant a on s'havia d'anar a votar.



el tango de la vida



ESTIC MOLT CONTENT DE NO HAVER GUANYAT LES ELECCIONS, JA QUE AIXIS CONTINUARE EN L'OPOSICIO.

ELECCIONES -77

El día 15 amaneció luminoso, con un sol espléndido, sin una pizca de aire. La temperatura a las ocho de la mañana era algo fría, a consecuencia del día gris que habíamos tenido la anterior jornada. Pero enseguida la temperatura fue subiendo y fue un día caluroso, de pleno verano.

—ooOoo—

A las nueve en punto de la mañana había colas en algunos colegios. Eran electores que querían ser los primeros y ahorrar largas colas en horas posteriores. De hecho, la votación fue intermitente durante las once horas de duración de las elecciones, si bien en la tarde se fue incrementando.

—ooOoo—

Anotamos la picardía de un partido político, en un colegio local. En la cabina de cada colegio hay una serie de casillas para poner en cada una papeletas de todos los diferentes partidos o coaliciones. Pues en la cabina de este colegio se daba el caso de que las primeras papeletas de cada montón del casillero eran siempre del mismo partido. Alguien las iba reponiendo pensando tal vez que algún votante al ver sólo un tipo de candidatura se inclinaría por ella.

—ooOoo—

Según noticias que nuestros redactores pudieron captar a las doce de la mañana, tres horas después de iniciada la votación, habían ejercido este derecho algo más de un veinticinco por ciento del censo electoral.



EN FIGUERAS VOTO EL 80 %

El mayor número de votos ha sido para PACTE DEMOCRATIC PER CATALUNYA



A las cinco de la tarde, según nuevos informes recogidos por nuestros redactores había votado un 65 %.

—ooOoo—

A media tarde hicimos averiguaciones en algunos pueblos importantes de la comarca y se nos informó que las elecciones se estaban también desarrollando con todo orden y que en algunas poblaciones la votación era casi masiva.

En casi la totalidad de las mesas había interventores y apoderados, pero nos da la impresión de que, quienes habían organizado un servicio más completo, abarcando todas las mesas de los colegios, eran los componentes del PSUC, que estaban demostrando una gran diligencia.

—ooOoo—

Delante nuestro depositó el voto un ciudadano que iba con un llamativo prospecto de un partido y que había usado para buscar la papeleta con los mismos nombres que llevaba dicho prospecto. Era un secreto de voto a voces.

—ooOoo—

En la oficina de estadística municipal se evacuaron cerca de 400 consultas durante toda la jornada, la mayoría de ellas por letras equivocadas en algunos apellidos de las listas electorales, que en su día no comprobaron los electores.

Censo Electoral de Figueras:

	19.348 votantes
Han votado	15.727 votantes
Votos válidos	15.508
Votos nulos	191
Votos en blanco	28

Avance de los resultados provisionales

SENADO

	VOTOS
D. MANUEL BONMATI ROMAGUERA . . . Lliga de Catalunya	770
D. JOAQUIN CASADEVALL GUIXERAS . . Federación Alianza Popular	1.189
D. JOSE M. CLUA VILADRICH	3.332
Unión de Centro Democrático	
D. JOAQUIN CRUMOLS TORALLES. . . .	3.543
Unión de Centro Democrático	
D. FRANCESC FERRER i GIRONES	3.789
Democràcia i Catalunya	
D. JOAQUIM GENOVER VILA	3.690
Democràcia i Catalunya	
D.ª TERESA JUVE ACERO Vda. PALLACH . .	3.537
Democràcia i Catalunya	
D. FRANCISCO DE P. LLACH i PUIG	656
Lliga de Catalunya	
D. PEDRO PORTABELLA RAFOLS	6.611
Socialistes de Catalunya	
D. ALBERTO DE QUINTANA VERGES	3.424
Unión de Centro Democrático	
D. FELIX ROMEU i PERLAS.	457
Lliga de Catalunya	
D. JUAN ROSA LLOSA	813
Federación Alianza Popular	
D. JAIME SOBREQUES CALLICO	6.420
Socialistes de Catalunya	
D. SALVADOR SUNYER AYMERICH	6.360
Socialistes de Catalunya	
D. CARMELO VALENCIANO GARRO	748
Federación Alianza Popular	

CONGRESO

	VOTOS
PARTIT SOCIALISTA UNIFICAT DE CATALUNYA . . . Carlos Causa Mitjá, Francisco Frutos Gras, Francisco Pararols Mercader, Matilde Barbero Manzano, Pedro Pujol Jordana.	1641
CANDIDATS INDEPENDENTS	302
Juan Botanch Dausá, Pedro Coll Noguer, Federico Cofán Argeles, Juan Mis Quintana, Nicolás Sáez Jiménez.	
FEDERACION ALIANZA POPULAR.	883
Fernando Durán Salmerón, Francisco del Val Sirvent, Luis Joaquín Martín de Pozuelo Dauner, María Jesús Campillo Buscarons, Martín Marro Teixidor.	
PACTE DEMOCRATIC PER CATALUNYA	4.175
Joan Paredes Hernández (P.S.C.-R.), Ramon Sala Canadell (C.D.C.), Josep Maria Capella Riera (C.D.C.) José López de Lerma López (C.D.C.), Joan Vila Pou (C.D.C.).	
UNIO DEL CENTRE I LA DEMOCRACIA CRISTIANA DE CATALUNYA	714
David Marca Cañellas, Pedro Juan Vicens Rahola, Montserrat Minobis Puntonet, José María Anglada de Abadal, Alberto Planasdemunt Gubert.	
SOCIALISTES DE CATALUNYA	3.296
Ernesto Lluch Martín (P.S.C.-C.), Rosa Lajo Pérez (P.S.O.E.), Luis Sacrest Villegas (P.S.C.-C.), Antonio Lázaro Martín (P.S.C.-C.), Esteban Ripoll Cornell (P.S.C.-C.).	
LLIGA DE CATALUNYA.	577
José María Figueras Bassols, Mauricio Durán García, José María Fauro Quintana, Luis Rocafort Balvey, Francisco Rosell Blanich.	
UNIDAD SOCIALISTA	106
Juan Comas Borrás, Francisco de A. Condomines Pereña, José Ramón Arias Arias, María Teresa Raimunda Sánchez Estrella, Francisca Tarazaga Segué.	
ESQUERRA DE CATALUNYA	588
Ramón Bonaterra Prat, Julio Clavijo Ledesma, Santiago Vila Soteras, Buenaventura Salomó Casas, Francisco Caparrós Fernández.	
UNION DEL CENTRO DEMOCRATICO	3.162
Juan Gich Bech de Careda, Francisco Sitjas Puig, Ana María Oriol Moncanut, Manuel Lloret Sureda, Luis Durán Camps.	
FRONT PER L'UNITAT DELS TREBALLADORS	91
Martí Causa Calvet, Francesc Tubau Subirá, Rosa Blanch Ros, Fernando Allué Allué, Roser Cabré - Verdiell.	

Datos tomados al cierre de los colegios electorales de nuestra ciudad, alguno de los cuales terminó el escrutinio pasadas las cinco horas de la madrugada. Se trata de resultados provisionales susceptibles de algún ligero error.

AGENDA CIUDADANA - AGENDA CIUDADANA

TELS. URGENTES

Ambulatorio Seguridad Social	50 03 65
Ayuntamiento	50 01 00
Bomberos	50 00 08
Clínica Cataluña	50 15 39
Clínica Figueras	50 31 00
Clínica Santa Cruz	50 36 50
Correos - Telégrafos	50 11 29
Cruz Roja	50 17 99 - 50 56 01
Hospital	50 14 00
Guardia Civil Tráf.	50 13 55
Juzgado Comarcal	50 14 21
Juzgado de 1.ª Ins.	50 03 69
Policía	50 09 29
Radio Figueras	50 11 41
Taxis	50 00 08 - 50 50 43

FARMACIAS

Día 16 jueves	Ferrán, Av. General Mola, 6
Día 17 viernes	Deulofeu, Monturiol, 19
Día 18 sábado	Vidal, San Pablo, 38 (todo el día)
Día 19 domingo	Soler, Av. José Antonio, 22 (Sólo de 4 a 8 tarde)
Día 20 lunes	Soler, Av. José Antonio, 22
Día 21 martes	Dr. Martín, Rambla, 11
Día 22 miércoles	Dr. Xirau, Juan Maragall, 4

TAXIS

Día 16	Manuel Gutiérrez Santos Marca de l'Ham, bloque 5 Teléfono 50 00 08
	José Sayó Bosch Sur, 4 - teléfono 50 34 89
Día 17	Ernesto Vergés Cabanes Pujadas, 47 - Tel. 50 20 92
	Antonio Sáez Gallardo Paní, 17 - Tel. 50 40 35
Día 18	José Viñas Pairá San Lázaro, 39 - Tel. 50 50 94
	Manuel Domínguez Valle Mayor, 4 - Tel. 50 40 09
Día 19	Carlos Albroser Gironella Enrique Sans, 10
	Miguel Farreró Avia San Pablo, 8
Día 20	Juan Surrell Tarrats San Juan Bta., 9 - Tel. 50 32 51
	Jaime Safont Caritg Rda. Mn. Jacinto Verdaguer, 28 Teléfono 50 22 65
Día 21	Andrés González Morales Mayor, 27 - Urb. Culubret
	Antonio Gomis Iniesta Av. Marignane, 1
Día 22	Joaquín Malloll Llandrich Pep Ventura, 9 - Tel. 50 22 83
	Arturo Montalvo Gil San Pablo, 64

MUSEOS

MUSEO DALI. - Abierto: mañanas de 11 a 13 horas tardes de 16'30 a 19'30 los días laborables. Y de 11 a 14 y de 16'30 a 19'30 los días festivos.

MUSEO DEL AMPURDAN
Horas de visita. Días laborables mañana de 11 a 13; tarde de 4'30 a 8. Días festivos, mañanas de 11 a 2 y tarde de 4'30 a 8.

BIBLIOTECAS

-"BIBLIOTECA POPULAR CARLES FAGES DE CLIMENT", abierta todos los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 5'30 a 8'30 tarde.

-"BIBLIOTECA DE LA CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS" Abierta de lunes a viernes; de 11 a 13 y de 5'30 a 9. Sábados de 10'30 a 1. tarde cerrada.

MEDICOS

Domingo día 19
Dr. D. José Coma
Víctor Pradera, 1 - Tel. 50 24 63

EXPOSICIONES

-"GALERIA RHODAS".
c/. Lasauca, 21. Exposición de óleos de GELIS - BERGA.

-"GALERIA OBANOS"
General Mola, 43. Exposición de óleos (temas Africanos) de la artista GEMI HEREDIA.

-"GALERIA ART-3". Avda. Gral Mola, 39. Exposición de dibujos y litografías de PRIM FULLA.

-"GALERIA VICTORIA".
c/. Llers, 4. Exposición colectiva y próxima exposición de óleos de CERVERA.

-"EXPOSICION DEL MUSEU DE L'EMPORDA". Exposición de pintores surrealistas ampurdaneses en la que figuran, los artistas "Blanquet, Esteban, Francesc, Dalí, Massanet, Pitxot, Angel Planelles, Angeles Santos, Turró, Evaristo Vallès y Remedios Varó. Situada en el tercer piso del museo.

-"GALERIA LA CUPULA".
Exposición de obras de: SEGIMON.

-"GALERIA VALLES".
General Mola, 43. Exposición de pinturas de ROCH POLI SERGE.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que el Banco de España aplicará durante esta semana.

Dolar USA (pequeño)	67,59	70,12
Dolar USA (grande)	66,91	70,12
Dolar Canadiense	63,80	66,51
Franco Francés	13,66	14,17
Libra Esterlina	116,30	120,66
Franco Suizo	27,15	28,17
Franco Belga	188,12	195,17
Marco Alemán	28,70	29,78
Lira	7,68	8,45
Florin	27,41	28,44
Corona Sueca	15,22	15,87
Corona Danesa	11,13	11,60
Corona Noruega	12,74	13,28
Marco Filandés	16,50	17,20
Chelín Austríaco	401,64	418,71
Escudo Portugués	167,45	174,57
Yens	24,59	25,35

Información facilitada por el BANCO DE BILBAO

SEMANA METEOROLOGICA

Del 5 al 12 de junio de 1977

Cuatro días nubosos y 3 cubiertos

Calmas y vientos flojos del S-E.

Horas de Sol despejado: 37

Lluvia del día 8: 2 litros por metro cuadrado.

Temperaturas extremas:

Máxima: 24° C. el día 5

Mínima: 11° C. los días 6 y 7

Temperatura media semanal: 14°70 C.

Humedad relativa media semanal (%): 77'8

Tensión media del vapor de agua en milímetros: 13

Datos facilitados por el observatorio del

Colegio de La Salle

VENDO EN PERFECTAS CONDICIONES

Dos columpios con aros, trapezio y tobogán

Razón Teléfono 50 50 85

CINES Y ESPECTACULOS

Cine

—“SALA EDISON”. Jueves noche y sábado noche y domingo en sesión continua “BEN AMIR 2000” y “14 AZONAS”.

—“LAS VEGAS”. Jueves en sesión continua a partir de las 4 tarde: “PRIMERA PLANA” y “LEONOR”. Sábado noche y domingo en sesión continua a partir de las 3’30, “NETWORK” (Un mundo implacable) y “ALCALDE POR ELECCION”.

—“SALA JUNCARIA”. Jueves en sesión continua a partir de las 4 tarde: “EL CLAN DE LOS INMORALES” y “MADRID COSTA FLEMING”. Sábado noche y domingo en sesión de tarde y noche “COMO PLAGA DE LANGOSTA” y “EL ASESINO ESTA ENTRE LOS 13”.

—“EL JARDIN”. Domingo en sesión continua a partir de las 4 tarde: “COMO PLAGA DE LANGOSTA” y “EL ASESINO ESTA ENTRE LOS 13”.

—“EL PATRONAT”. Domingo a las 4’30 tarde: “LOS KALATRAVA CONTRA EL IMPERIO DEL KARATE” y “LOS CIRCULOS DE LA MUERTE”.

Bailes

—“SOCIEDAD CORAL ERATO”. Domingo a las 6 tarde sesión de baile amenizado por los conjuntos “LUIS NADAL Y ORO VIEJO” y “TROPICAL POP”.

—“CHARLY BOITE”. Viernes y sábados y vigilias de festivos, tarde a las 7, domingos y festivos a partir de las 6 tarde. Abierto hasta la madrugada.

—“DISCOTECA CLUB-73”, del Casino Menestral Figuerense. Domingos y festivos desde las 6 tarde, inmejorable ambiente y la mejor música, complementando con la proyección de películas. Local climatizado.

Lo que veremos esta semana

“COMO PLAGA DE LANGOSTA” En el Cine Juncaria.

Historia crítica de Hollywood, realizada por un cineasta de prestigio y con unos intérpretes que conocen bien su oficio. Karen Blake interpreta a una actriz sin éxito que lleva a cabo trabajos “extra” y que no tiene inconveniente en llegar a unas soluciones completamente reñidas con la moral para salir adelante. Su amor por el personaje que interpreta, “Ather-ton”, tiene la suficiente fuerza y profundidad para mostrarnos la fuerte atracción del dorado y bello Hollywood.

La película se enclava en la época del “New Deal” de Roosevelt y une la moda de aquellos tiempos con la del cine castrófico. Pero lo que desborda son las fuerzas del hombre en una apoteosis final en la que intervienen más de 15.000 personas.

Me parece muy valioso todo lo que en el filme del director Schlesinger, se refiere y que se ciñe al Hollywood de ayer y particularmente en aquellos aspectos destinados a buscar una identificación del espectador con el mundo de los dejados de la fortuna, de los esfuerzos fallidos.

Schlesinger, logra mantener un dominio total del tema, pasando por momentos sublimes. Cuenta con la excelente labor de los actores que forman el reparto, en particular con Sutherland, que lleva a cabo una buena adaptación de un personaje muy difícil.

Una película recomendable en muchos aspectos.

“NETWORK” (Un mundo implacable), en el Cine Las Vegas.

Se trata de un film extraordinario, apasionante, realizado con enorme maestría y planeado, gracias a ese guión lúcido y elocuente, con una admirable claridad, cada vez más rara de alcanzar en el cine moderno. Una historia recta, lineal, que no se extravía nunca en divagaciones ni simbolismos abstractos u oscuros.

El mundo que se nos presenta en esta historia es el de la televisión, gran palanca de la vida moderna, con intrigas y complicaciones infinitamente superiores a los que cualquier profano en la materia pudiera imaginar. En cualquier circunstancia la televisión, por su condición de fuerza propulsora de las masas, es muy importante, y comporta por su especial naturaleza, problemas múltiples.

La película nos muestra, por dentro la amplia y compleja estructura de una poderosa emisora norteamericana, el extraño mundo que se agita con ella, las manipulaciones y maniobras de que son objeto los programas, la influencia directa de los grupos de presión y también los ardides de quienes aspiran a falsear la opinión pública en su provecho.

Los tres “Oscar” con que ha sido premiado este bello y apasionante filme, fueron sin duda un acto de verdadera justicia. La labor de Peter Finch, en la figura del presentador-profeta. Faye Dunaway, también galardonada con el “Oscar” lleva a cabo una de las más eficaces creaciones de su vida artística. Otra interpretación ejemplar la de Beatrice Straight, “Oscar” donado a la actriz secundaria.

Una película de relevantes méritos.

C.

“MERCAT DEL SEGELL”

Agrupación Filatélica y Numismática del Casino Menestral Figuerense.
Cada domingo de las 10 a las 14 horas, situado en la calle Perelada.
(frente a la acera del Casino)

MUEBLES VILANOVA
DECORACION
FIGUERAS



Motel - Restaurante

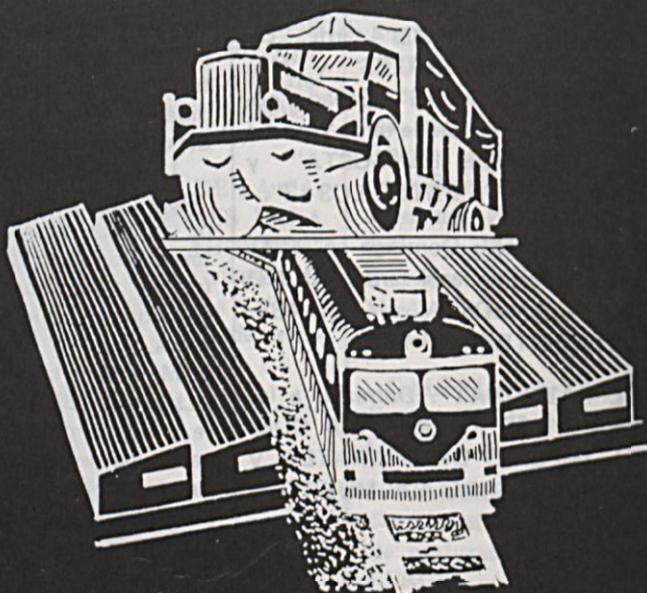
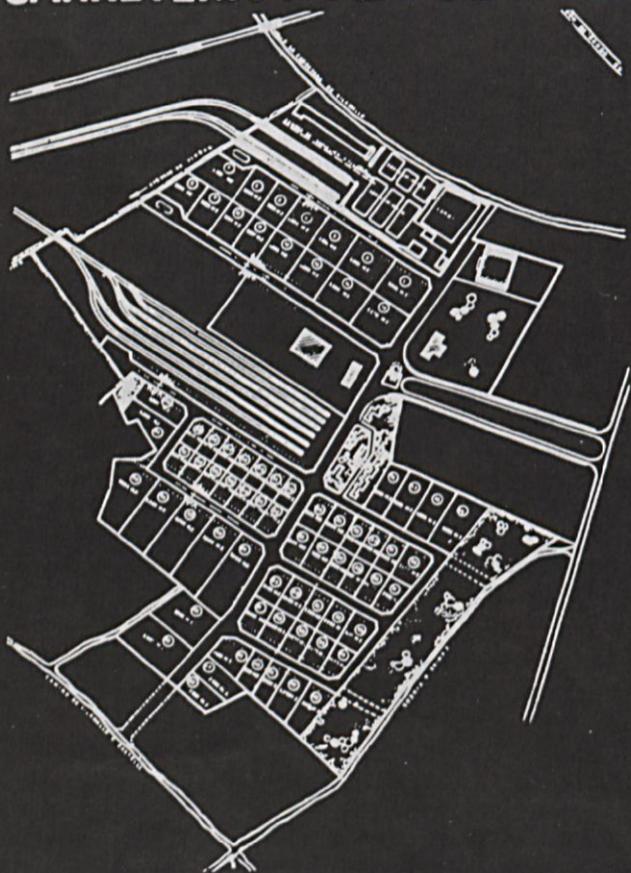
AMPURDAN

AIRE ACONDICIONADO
SALONES PARA
BODAS Y BANQUETES

¡ UNA INVERSION ! EXCEPCIONAL !

AREA DE SERVICIO PARA EL CENTRO DE INSPECCION FITOSANITARIA VILAMALLA

UN POLIGONO INDUSTRIAL
EN UNA ENCRUCIJADA DE
CARRETERA Y FERROCARRIL



- Plan de Ordenación aprobado por la Comisión Provincial de Urbanismo el 7/10/74 (B. O. de la P. 19/10/74).
- A la salida n.º 12 de Autopista A-17.
- A 4 kilómetros de Figueras.
- Estación F.C. de Vilamalla a 1 Km.
- Dos oficinas bancarias.
- Báscula-puente.
- Inspección FITO y SOIVRE.
- Despacho de Aduana y TIR.
- Próxima construcción de 100 viviendas por la Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona.
- Locales disponibles para oficinas.
- 50.000 metros cuadrados de zona verde.
- Viales preparados para recibir camiones de gran tonelaje.
- Agua, electricidad, teléfono y télex.

INFORMACIÓN: **PRODASA**

Tel. (972) 500412 - apart. 162 - FIGUERAS

Centre Excursionista Empordanès

Properes activitats

Per els dies 18 i 19, es farà una sortida infantil, de la qual cuidarà el vocal Josep Pijoan. Carrer Sant Roc, 31, 5è.-B.

El dia 21 hi haurà una reunió de socis practicants de l'esquí a fi de mirar d'arreglar els problemes cara a la propera temporada.

Els dies 24, 25 i 26, excursió als Besiberis. Sortida a les 5 del matí de la plaça del Sol. Vocal per aquesta excursió, Francina Planella.

Per a inscripcions dirigir-se al vocal del Centre, els dimarts de 9 a 10 del vespre.

Grup d'art i treball

La temporada de treball 1976-77 es va tancar el passat mes de maig a Sant Andreu de Vallestínia (Conflent). Durant la temporada es va ajudar als companys de Castellfollit a l'Ermita de Grau d'Escales i als companys del

Rosselló. En quant a la nostra condrada s'ha acabat de treure la runa que omplia completament El Terror i es poden contemplar les parets. A Sant Genís de Vila-robau es varen treure els fems i les gàbies i estables que hi havia, es va netejar el teulat i el cementiri. Malgrat això el propietari actual de lo que havia estat rectoria i cementiri, va omplir aquest últim de runes per poder-se arreglar un xalet. Els intens d'anar a Foixà a arreglar-ne una altra es varen veure impeditos pel propietari... (recorrem Sant Martí de Bausitges). Però no tot han d'ésser males notícies, a St. Pere de Miró (Navata) que temps enrera el jovent del poble l'havia arranjada, hi tingué lloc un casament. Una altra manera de revaloritzar el nostre patrimoni arquitectònic. També es va netejar la planta de l'església dels Gorgs, verdadera troballa de la que en parlarem més endavant.



Grup Senglars

de la Sociedad Coral Erato

Estem treballant durant aquest mes en la renovació dels Estatuts del nostre Grup.

Com idees generals, adelantem alguns dels articles:

1. President únic y plens poders de legislació i execució.
2. Col·laboradors del President: protectors i senglars majors de 18 anys.
3. Sistema coeducatiu tipus "scout".
4. Possible col·laboració amb tot tipus d'entitats.
5. Tres llocs on dur a terme les activitats: Societat Coral Erato, local secret i Nova Brownsea (movible).
6. Acceptar subvencions de qualsevol organització.
7. Cap mena de compromís confessional o polític.
8. Opció personal a aquest compromís, però mai a nivell de grup.
9. Protector: Dret a rebre informació i obligació de cotitzar.

10. Protector: Dret a assistir a tots els actes i de disposar del material gratuïtament.

11. El President designarà el successor que al seu criteri cregui més oportú.

12. Els protectors seran escoltats en les reunions generals.

13. No hi hauran Juntes ni socis, únicament Senglars, Col·laboradors i Protector.

14. L'equip administratiu el formaran: un secretari, un encarregat de material, un missatger, un caixer o tresorer, un tècnic en coeducació, un especialista en sistema "scout" i qualsevol protector que vulgui col·laborar.

15. El President s'irroga el dret de retirar el nombre de "senglars" i també el sistema d'activitats quan ho cregui convenient.

16. Així com de traslladar el lloc de reunió, Nova Brownsea i el local social.

Casino Menestral Figuerense

El pasado día 9 de junio festividad del Corpus, en sustitución de la Procesión, y para solventar la continuidad del Concurso de Alfombras de Flores naturales que tanto prestigio y renombre ha dado a la población de Arbucias, se desplazaron invitadas por la Junta Municipal de Embellecimiento y Turismo a la citada población, el Grupo de Majorettes del Casino Menestral Figuerense y su Banda de Cornetas y Tambores, para participar en el magno Carrusel, precedidas por la pareja de gigantes —pagès i pagesa— y de los originales cabezudos, cerrando una Carroza alegórica de las "Enramades 1977". Con las calles adornadas de artísticas alfombras de flores naturales y abarrotadas de público aplaudiendo sin descanso el paso de las Majorettes que, en número de cincuenta, acompañadas por la Banda de Cornetas y Tambores compuesta por treinta muchachos, deleitaron con sus vistosos números y magnífica exhibición a la población de Arbucias y a la gran cantidad de forasteros llegados de toda la región y seguidas de un gran número de fotógrafos que con sus máquinas fotografiaban y filmaban el vistoso desfile.

Atención Jubilados-Pensionistas

Por la Mutualidad Laboral de Vidrio y Cerámica, se ha organizado un turno de descanso para sus pensionistas de Jubilación, Invalidez y Viudedad, que tendrá lugar del 1 al 15 de octubre próximo, en el Hotel "Caballo de Oro", de Benidorm (Alicante).

Los pensionistas podrán ir solos o bien acompañados de sus respectivos cónyuges.

No podrán asistir a tal turno los que hubieran disfrutado de tal beneficio en años anteriores.

Para los que se inscriban, deben presentar el certificado médico.

Las solicitudes deberán ser enviadas a la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales, calle Santa Eugenia, 40, Gerona, antes del 20 de agosto de 1977.

Interesados que precisen más información, pueden dirigirse al presidente de A.S.V.A.T., Sr. Llobet, calle San Vicente, 17, 1.º, Figueras.

Dr. Joan Torres Culubret

especialista en psiquiatria

Comunica l'obertura a **Figueras**, del seu consultori.

VISITES: Dijous i dissabtes de 4 a 7.

Avda. José Antonio, 136 - FIGUERES

Consultori a **Girona**:

Sant Joan Baptista de la Salle, 32, 1.º - Tel. 20 06 98

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 50 08 65 - FIGUERAS

NACIONAL SUIZA

COMPANIA DE SEGUROS

Delegación de FIGUERAS: Rambla Sara Jordá, 13, 1.º

Ramos en que opera:

TRANSPORTES — INCENDIOS — ACCIDENTES
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL — AUTOMOVIL
ROBO — CRISTALES

Rosas - Montjoy terreno en venta 11.000 m².

Razón: Teléfono 50 17 58 horas laborables.

EN VENTA

Figueras solar 1.200 m.² a 150 m. paso a nivel.

Razón: Teléfono 50 27 19

CLASES PARTICULARES

Párulos, EGB, Graduado escolar, Comercio, Bup
e idiomas Francés, Inglés y Alemán.

Razón: Llobet, San Pablo, 25, 2.º - FIGUERAS

Vendo camada Gran Danés pura raza

Razón: Teléfono 50 06 17

VENDO PAVOS REALES

Los domingos, en la "Finca blanca" de Mollet de Perelada.

Grill MAS PLA Restaurante a 5 minutos de FIGUERAS, en BORRASSA ¡SU RESTAURANTE!

Teléfono 50 05 54 (Ext. 79)

AVISO

El Estanco de "Galerías Fortunet" de Figueras

comunica a sus clientes y amigos que, debido al incendio últimamente registrado en dichas galerías, se ha trasladado provisionalmente a la Delegación de Quinelas "1 X 2", sita a la entrada de la calle La Jonquera, donde continuará ofreciendo sus servicios.

Importante Empresa precisa

VENDEDOR

SE PIDE: Libre servicio militar. Carnet de conducir. Dedicación al trabajo.

SE OFRECE: Sueldo. Comisión. Kilometraje y dietas. Inmediata incorporación a la Empresa. Posibilidad de promocionarse.

INTERESADOS:

Escribir a esta redacción, con el n.º 5, adjuntando "curriculum vitae", o bien llamar al teléfono 25 05 28 para concertar entrevista.

VIDA RELIGIOSA

UNS TEXTOS QUE, MÉS QUE MAI, ENS CONVIDEN A LA REFLEXIÓ

«Tornar odi per odi multiplica l'odi i afageix una foscor encara més intensa a una nit que ja no té estrelles...

La foscor no pot foragitar la foscor. Només pot fer-ho la llum.

L'odi no pot treure l'odi. Només pot fer-ho l'amor.

L'odi multiplica l'odi. La violència multiplica la violència.

La brutalitat multiplica la brutalitat en una espiral descendent de destrucció...».

(Ma'tin LUTHER KINK).

¿QUIERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Llama a C. E. A. R.

teléfono 501423, de 5 a 7 de la tarde, excepto sábados y festivos.

Correspondencia: Apartado oficial FIGUERAS (Control médico)

«Respecto aquells que, en consciència, s'han sentit obligats a optar per la violència (no la violència massa fàcil dels guerrillers de saló), aquells que han provat la seva sinceritat amb el sacrifici de la vida... Acuso, com a veritables fautors de violència, tots aquells —de dreta o d'esquerra— que ofenen la justícia i obstaculitzen la pau...». **HEIDER CAMARA**.

UNA LLIÇÓ QUE, COM MAI, ENS CAL RECORDAR

«Estimeu els vostres enemics i pregueu pels que us persegueixen, perquè sigueu fills del vostre Pare del cel que fa brillar el sol damunt de dolents i fa ploure sobre justos i pecadors...».

«Estimeu els germans, sigueu misericordiosos, dolços, humils, no torneu mal per mal, ni injúria per injúria...». **JESUCRIST**.

UNA PREGÀRIA SEMPRE ACTUAL

«... PERDONENEU-NOS EL NOSTRES PECATS

PERQUÈ TAMBÉ NOSALTRES PERDONEM TOTHOM QUI ENS DEU

I NO PERMETEU QUE CAIGUEM EN LA TEMPTACIÓ...». (Lluc. 11, 4).

Veritat que, més que mai, convé demanar-li a Déu, ara, avui, aquí, que ens ajudi a estimar... a no caure en la terrible temptació de l'odi, la venjança, la violència...?

F.

Demografía

Nacimientos

Carlos Velasco Cano, Marc Motera Martínez, Beatriz Claver Martínez, Sonia Amaro Jaén, Miguel Massó Rigall, Rodrigo Antonio Pallero Lázaro, Marta Lozano Casademont, Xaxier Portell Colom, Mónica Haro Navas, Juan Antonio Malpica Lavado, Jorge Morales Valenzuela, Santiago Turrá Lancharro, Yolanda Ramos García, María Corbera Batlle, Iratxe Aldamiz-Echevarria Largacha, David Zurdo Calsina.

Matrimonios

Pedro Habas Ortiz - Montserrat Cardiel Martínez.

Defunciones

Francisca Padrosa Sitjá, María Alba Raba, Francisco Simón Prats, Francisco Torrent Güell, Máxima Sastre Colomeda, Luis Perxas Rico.

Necrológicas

Ha fallecido, a los 76 años de edad, D. Luis Perxas Rico, farmacéutico. A sus hermanos y demás familiares, expresamos nuestro pésame.

También ha fallecido D. Julián Alvero Vega, Interventor de la Delegación de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en esta ciudad. A su esposa, hijo y familiares hacemos presente nuestra condolencia.

Nacimiento

Ha visto nacer a su primer hijo, una niña a la que se ha impuesto el nombre de Marta, el joven matrimonio D. Juan Lozano y D.ª M.ª Dolores Casademont. A los padres y familiares de la recién nacida y de modo especial al abuelo materno D. Francisco Casademont Ginjaume, ex-administrador de este semanario en su etapa fundacional, nuestra enhorabuena.



Ayuntamiento de Figueras

AVISO

Se recuerda a todos los propietarios de vehículos de que se halla al cobro el Impuesto municipal sobre circulación de vehículos, el cual puede ser retirado de las oficinas del Banco Occidental de esta ciudad.

En el tercer aniversari

d'En Pere Gimbernat i Font

Qui morí a Figueras el dia 18 de juny de 1974 a l'edat de 70 anys

havent rebut els Auxilis Espirituals

A. C. S.

Els seus afligits: esposa, **Rosa Quintana i Sagué**; fills, **Rosa, Margarida i Pere**; fills polítics, néts i família tota els agrairan el tinguin present en les seves oracions.

Figueras, juny 1977

VERBENA DE SAN JUAN

En las piscinas del Hotel

SAN CARLOS



ROSAS

Día 23 de Junio a las 12 de la noche:

GRAN CENA-BUFET frío, a la americana, compuesto de gran variedad de platos a elegir.

BAILE CON ORQUESTA, hasta la madrugada.

SANGRIA Y CHAMPANY A «GO-GO», «COTILLON», FUEGOS ARTIFICIALES y...

CHOCOLATADA FINAL!!!

Informes y reservas: HOTEL SAN CARLOS, Ctra. de Cadaqués, Km. 2,900. Tel. 25 61 97

En FIGUERAS: c/. Vilallonga, 35 - Teléfono 50 19 99.



c/. San Lázaro, 55 - c/. 18 de Julio, 12 - Tel. 50 15 29

FIGUERAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE :

PAPELES PINTADOS

**SHARK — COLOWALL — GOYA — BANAKA — VENILIA
NOVUM — REGIS — ETC.**

PINTURAS

**PROCOLOR — BRUGUER — HEMPEL'S — XILADÉCOR
FAGESCO — TARRACOL — ETC.**

ANEXOS PINTURA

**PINCELES — BROCHAS — RODILLOS — DISOLVENTES
COLAS — AGUARRAS — MASILLAS — APAREJOS
LIJAS — ETC.**

**MOQUETAS
(Suelos y Paredes)**

SHARK — EMFLON — SOMMER — SOLNY — ETC.

PAVIMENTOS SUELOS

SHARK — SOMMER — SINTASOL — PLASTINO — ETC.



Club Tennis Figueres

Durante la pasada semana se ha disputado la fase final en algunas de las modalidades, del campeonato Social del Club, cuyos resultados son los siguientes:

INDIVIDUAL CABALLEROS:

1.- Joaquín Prats; 2.- Luis Coll; 3.- Francisco Basco; 4.- Juan Guix Crós.

INDIVIDUAL DAMAS: 1.- María Teresa Riera; 2.- Rosa Delforn; 3 y 4.- María Teresa Quera e Inmaculada Gonzalo.

INDIVIDUAL VETERANOS CABALLEROS: 1.- José Casamort; 2.- Víctor Alexandre; 3 y 4.- J. Alonso y J.M. Fina de Nouviles.

DOBLES CABALLEROS: 1.- S. López - J. Grau; 2.- J. Prats - Fina de Nouviles.

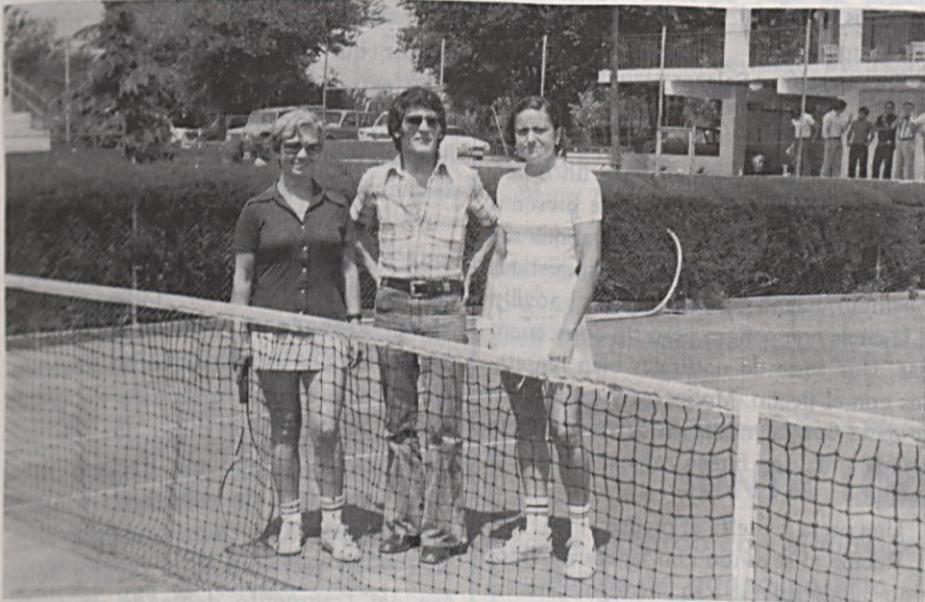
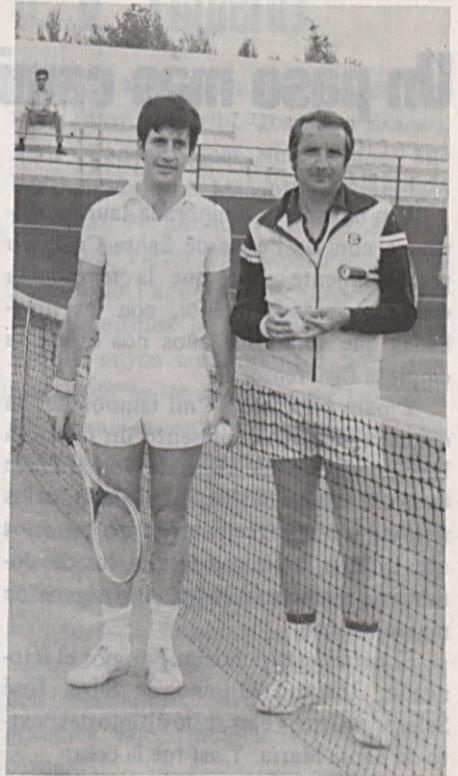
DOBLES MIXTOS: 1.- José M. Bastida - Sra. Pagés; 2.- Antonio Liauradó y Sra.;

3 y 4.- J. Pallisera - Sra. Sala y Juan Guix Jr. y Sr. Guix.

La próxima semana, una vez finalizadas las modalidades de juveniles, se darán a conocer los resultados definitivos.

TORNEO MANUEL ALONSO

El joven tenista del Club de Tennis Figueras, Carlos Fina, después de toda una serie de partidos disputados dentro de la fase provincial, consiguiendo vencer a Andrés Puig por 6-2 y 6-2, a Carlos Ferrán por 6-2 y 6-0 y a José Lumbreras por 6-2 y 6-1, ha quedado clasificado para disputar la fase regional de este Torneo en las pistas de la Residencia Blume de Barcelona.



VERBENA DE SANT JOAN

La sección social del Club Tennis Figueras, tiene prevista la celebración de la tradicional "Verbena de Sant Joan", la cual se iniciará a partir de las 22 horas en las instalaciones de la sede social. Con este motivo se invita a todos los socios y amigos a que participen en la verbena, que promete ser extraordinariamente animada.



Presupuestos de
instalación de
MOQUETAS
PARKETS

Central de Decoración, S. A.

VISITENOS SIN COMPROMISO

Calle Concepción, 12 - Teléfono 50 07 59

FIGUERAS

Un paso más camino a la alternativa

Aun cuando la temporada taurina empezara con las Ferias de Santa Cruz, yo personalmente creo que la temporada empieza verdaderamente, con las novilladas que todos los años nos ofrece la empresa figuerense.

Y para principio a "mi temporada" la empresa figuerense presentó un festejo a base de novillos de Hijos de Tomás Pérez de la Concha de Sevilla, los cuales para los montados van excelentes, pero para los que trabajan a pie son fatales, los del domingo presentaron todos ellos signos de mansedumbre.

El cartel estaba compuesto por el rejoneador Joaquín Moreno de Silva, José Salazar y Cruz-Vélez, este último del Puerro de Santa María. Y así fue la cosa:

MORENO DE SILVA

En su primero se lució en rejoncillos de adorno y banderillas, siendo aplaudido. Con los rejones de muerte está breve. Al primero clavado en lugar bajo, no hizo mucha mella en el animal. El segundo si fue bien puesto en todo lo alto, que mató sin puntilla.

Muchos aplausos y dió la vuelta al ruedo.

En el segundo estuvo muy inspirado, haciendo una buena faena en banderillas. Se adornó clavando las rosas en el morillo y mata también de dos rejones, el segundo clavado en su sitio, que mata fulminante.

Le conceden las dos orejas y da la vuelta al ruedo.

JOSE SALAZAR

Recibe al primero con unos buenos lances, lleva a su enemigo al caballo a base de chicuelinas, que son aplaudidas. Una vara larga y cambio. Consigue hacer faena a base de aguantarle mucho al bicho, destaquemos una serie de naturales.

Lances rodilla en tierra y desplantes ante la cara. Pases para cuadrar al novillo y le mata de una gran estocada.

Una oreja, ovación, lluvia de flores y vuelta al ruedo.

En su segundo, con dos picotazos pide el cambio. Empieza José con ganas y sentado en el estribo instrumenta dos pases por alto muy buenos. Ya de pie cita por el derecho y el toro le coge y le voltea sin consecuencias a D. G. Como el novillo no está para florituras ni para probar nada monta la espada y logra una estocada que tumba sin puntilla. Digo mal, el puntillero lo levanta, pero a los pocos segundos el animal se repiensa y se entrega a las mulillas.

Gran ovación a Salazar y vuelta al ruedo.

CRUZ-VELEZ

Le recibe a su primero con unos lances que pararon al novillo, este presenta también signos de manso, al igual que sus hermanos. Una vara, quite por chicuelinas y cambio. Faena por la derecha, el novillo se le cuela con peligro pero sin consecuencias. Una serie de naturales bien rematados con el pecho. Molinetes y un seguido de pases con la rodilla en tierra. Monta la espada y da una buena estocada, mata al novillo.

Una oreja y vuelta al ruedo.

Recibe al segundo con lances movidos y no puede sujetar a su enemigo. Dos varas y varios picotazos. Faena voluntariosa y valiente a un novillo mansurrón al que mata de una estocada.

La faena no ha llegado al público y se oyen tan sólo algunas palmas, que se repiten al abandonar éste el ruedo camino del hotel. Mientras Salazar da una vuelta al ruedo a hombros de los miembros de su Peña en La Junquera. Así da gusto torear.

JOSELILLO

Nuevamente y una vez más estamos con todos en este pequeño rincón de nuestro semanario. Creo que primeramente debería disculparme por ausencia en estas dos últimas semanas... y ahora os presentamos ya las últimas novedades recibidas en nuestro mercado musical.

Elton John después del éxito obtenido con su L.P. "Blue Moves" acaba de lanzar y extraído del mismo "Crazy Water", una canción de un gran impacto, muy comercial y que viene nuevamente dispuesta a conseguir los primeros lugares de la lista de ventas. Sea como sea Elton John es un señor que sigue estando en los primeros lugares. A veces uno puede pensar que quizás su éxito se deba a su estrafalaria imagen, pero es un señor que vende discos como rosquillas y es un auténtico ídolo dentro del mundo musical.

Un álbum que os recomendamos muy seriamente es el doble de Neil Diamond, el fabuloso "Love at the greek" grabado en vivo en el famoso Teatro de Los Angeles que da nombre a todo este recital fantástico de creaciones de Neil. Un disco que os recomendamos y que me declaro una "fan" acérrima de este gran músico y compositor. Os podría indicar que Neil se ha recreado en el mismo dentro del fragmento dedicado al tema de "Jonathan Livingston Seagull" y que ocupa toda una cara del mismo. Desde el Greek Theatre de Los Angeles y en vivo Neil Diamond nos muestra una vez más su gran categoría.

Acaban de salir nuevas versiones diríamos "Revival" de temas que sonaron muchísimo y fueron éxito hace ya una "tira de años", pero que gracias a estos grupos vuelven a ser rabiosa actualidad, como por ejemplo "Gramophone Revival" y disco "Carmen" basado en la famosa obra de Bizet, y el que nos trae el grupo Lee Jackson con "El bodeguero" y "Ade-lita".

M.^a Isabel REY

LEA "AMPURDAN"
EL SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

MANUEL BLASI, nuevo presidente de la U. D. Figueras.

El viernes por la noche, celebróse la Asamblea Ordinaria de Socios de la U. D. Figueras. La reunión estuvo presidida por el presidente de la Federación Catalana de Fútbol, don Antonio Guasch, y el alcalde, don Pedro Giró.

Iniciada la reunión, don Antonio Pagés, presidente del Figueras, impuso la insignia de oro y brillantes de la entidad al señor Guasch, así como también la de oro al directivo señor Palma. Seguidamente, leyóse el estado de cuentas del club, que arroja un déficit algo superior a las 900.000 pesetas, cantidad de la que se hicieron responsables los señores Pagés y Doménech. También quedaban pendientes unas 350.000 pesetas, que corresponden a diversos pagos que hay que hacer a los jugadores, cifra que deberá comprometerse a abonar la próxima junta o, en su defecto, habrá de saldar el señor Pagés, mediante el traspaso de algunos elementos que forman la plantilla blanquiazul. El señor Pagés señaló que bien puede hablarse de éxito económico, éxito que ha sido posible gracias a las directivas que ha tenido en sus cuatro años de mandato.

También se refirió al aspecto deportivo del club, y dijo que fue un éxito, ya que el Figueras quedó clasificado en segunda posición. El número de socios, empero —señaló—, es lamentable, pues no se ha sobrepasado la cantidad de 500.

Acto seguido, don Antonio Pagés anunció su adiós al cargo. Explicó el hombre que ya llevaba cuatro años al frente de la "Unió" y que, por diferentes circunstancias, no podía estar por más tiempo ligado al Figueras. Hizo alusión a una serie de injusticias que se cometen en el mundo del fútbol, y más concretamente, del arbitraje.

Tres personas "sonaban" como futuros presidentes del club. Los señores Blasi, Bac y Ferrés. Este último, sin embargo, pronto se retiró. Don Manuel Blasi y don Emilio Bac, propusieron hacerse cargo del Figueras, figurando Blasi como presidente. La propuesta, en principio, fue aceptada por los socios. Pero, a continuación, una serie de "presiones", para que don Antonio Pagés continuara llevando las riendas de la entidad, hicieron peligrar la candidatura Blasi-Bac. La cosa duró una hora y media. Al final, quedó elegido presidente don Manuel Blasi.

22 Presidentes de la U. D. Figueras

Manuel Blasi ha sido elegido nuevo presidente de la Unión Deportiva Figueras, entidad que el día 13 de abril pasado cumplió 58 años de existencia y es la entidad deportiva de mayor vida en la historia local.

Manuel Blasi es así el presidente número veintidós del club.

La Unió Sportiva Figueres fue fundada como hemos dicho el día 13 de abril de 1919 por la fusión de los equipos del Sport Club Figuerenc y la Sección de fútbol del Casino Mestral Figuerense, al que luego se unió la peña denominada "47 de línea". Fue su primer presidente el Sr. Palmer y el equipo jugó su primer partido en la Plaza de Armas del Castillo militar de San Fernando, mientras se estaba trabajando en el acondicionamiento de la huerta del Instituto (hoy Escuela y patio del Colegio Nacional San Pablo).

Al Sr. Palmer le fueron sucediendo los siguientes señores: José Bonaterre, José Jou, Enrique Chantier, Ramón Pitxot, Miguel Guillamet, Pierre

Gironell, Marcelo Dalmau, Carlos Perxas, Juan Estarriol, José M.^a Macau, Pedro Padrosa, José Nuceta, José M.^a Geli, Bartolomé Mesquida, Francisco Sargatal, Fernando Gutiérrez, Aurelio Teixidor, Víctor Farreres, Pedro Giró y Antonio Pagés. Todos ellos esforzados paladines a la cabeza de unas juntas cuyos componentes han permanecido en la mayoría de los casos en el casi anonimato, pero que han trabajado también eficazmente para la prosperidad del club. Nueve de ellos han ya fallecido. El decano de estos presidentes es hoy el Sr. Pierre Gironell, artista pintor y peluquero de renombrada fama, hombre que aún cuando se habla de fútbol recuerda con verdadero cariño y nostalgia aquellos años históricos de nuestro fútbol.

El nuevo presidente del Figueras formaba ya parte de la Junta anterior y conoce los problemas a que tendrá que enfrentarse para mantener esta antorcha flameante del equipo que marcha lleno de laureles hacia una nueva temporada.

JUNTA LOCAL DE BANCA

De acuerdo con el vigente Convenio Laboral, en las Entidades de banca de esta Ciudad, durante el período estival del 15 de Junio al 15 de Septiembre, el horario de caja de los sábados, será de 9 a 13 horas.

LLUIS PERXAS RICO

FARMACEUTIC

Morígel dia 8 del corrent mes
havent rebut els Auxilis Espirituals
A. C. S.

Els seus familiars, al donar la trista nova, agrairan als amics i coneguts, li dediquin un piatós record.

La Missa exequial i l'enterrament varen tenir lloc a Llançà.

HELIMOTOR, s.a.

Concesionario de motores marinos «Volvo Penta» y automóviles «Seat-Fiat»,

PRECISA

Aspirante Administrativo

Interesados dirigirse a HELIMOTOR, S.A.

Ampuriabrava - Castelló de Ampurias

para entrevista personal o llamar al teléfono 250528.

Indústrias EURO-CARESA

¿Busca Ud. un buen empleo?

¿Quiere especializarse en la fabricación de caravanas?

Preséntese en Industrias Euro-Caresa en Vilasacra y le ofreceremos un empleo de gran porvenir. No es imprescindible experiencia previa.

La Empresa cuidará de su especialización.

Le informaremos en nuestras Oficinas de 9 a 1, por la mañana, incluso sábados, o de 3 a 7 por la tarde, o bien, llamando al teléfono 50 12 00 (pedir por señor Antonio).



Fincas FERCO

ANTONIO FERRER y ANI COLLS
Agentes de la Propiedad Inmobiliaria
Monturiol, 4 - Teléfono 50 28 62 - FIGUERAS

Venta en exclusiva de parcelas en las urbanizaciones:

«PLA DELS HOSTALET DE LLERS»
junto carretera Francia - con todos los servicios
35 pesetas palmo - facilidades de pago.

«RUSTICAS PERAFITA»
cruce carreteras Rosas a Cadaqués y Puerto de la Selva - con todos los servicios - 5 pesetas palmo - facilidades de pago.

«BANYOLES PARK»
panorámica sobre el Lago - todos los servicios
27 pesetas palmo - facilidades de pago.
FIGUERAS

a 300 metros Rally-Sur - naves 400 m.² - aptas para industria o almacén - facilidades de pago sin entrada.

solar en permuta, muy céntrico.
pisos en venta desde 920.000 pesetas.

LLANSA
torre en venta.
AMPURIABRAVA
alquiler y venta de apartamentos y chalets.

solar en venta Zona Ensanche.
CASAS EN PUEBLOS DEL AMPURDAN
desde 350.000 pesetas.

Sociedad Europea solicita representantes dinámicos, poseyendo vehículo para difusión de sus productos en España (Prov. Gerona).

Enviar Curriculum vitae, manuscrito y fotografía a:

MARCEL HYDRAULIQUE SYSTEME, S. A.

Calle Caamaño, 6 **FIGUERAS**

fútbol regional

Navata, 0 - San Miguel, 1

Buen arbitraje del colegiado señor Montserrat, sin complicaciones, ya que el partido se desarrolló con la máxima deportividad.

NAVATA: Rotllán; González, López, Maureta; Roura, Vilagrán; Vallmajó, Caixás, Mitjavila, Carbó y Fàbregas. Suplente: Herrero.

SAN MIGUEL: Marín; Díaz, Juanito, Núñez; Mesas, Aguilera; Morales, Martínez, Angel, Rodri y A. Valle. Suplente: Bartis, R. Valle y Dos Santos.

Partido jugado de poder a poder, con buenas jugadas de sus delanteras que llevaron una y otra vez el peligro a las áreas pero, las defensas seguras desbarataban sus acciones y los porteros se lucieron en más de una ocasión. El gol del San Miguel y el que significaba el triunfo tardó en llegar, fue sobre el minuto 75, en un avance de sus delanteros que la defensa local se ve obligada a ceder córner, lo saca Angel, rechaza la defensa y Rodri que seguía la jugada de fuerte chut bate al portero Rotllán, 0-1. Hubo otras jugadas de peligro en ambas porterías, pero ya el marcador no se movería.

De dicho encuentro debemos destacar, como cité en el principio, la gran deportividad de ambos conjuntos.

El Corresponsal

fútbol alevín

Vilabertrán, 1 Salvador Dalí, 4

Con este partido los muchachos del Dalí dan por finalizada su participación en el Torneo de Primavera adjudicándose un meritorio segundo puesto, a continuación del Rosas, al que felicitamos desde estas líneas. Nuestra enhorabuena a técnicos, jugadores y simpatizantes de este equipo que ha llegado a subcampeón.

Por lo que al partido concierne señalemos que los autores de los goles fueron: Felipe (2), Pedro y Marín por el Dalí, consiguiendo Bosch I, el tanto de su equipo.

A las órdenes del Sr. Hernández los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

VILABERTRAN: Portela; Xambó García, Bosch II; Mallol, Bosch I; Moradell, Aymá, Serra, Rodríguez y Gratacós. (Geli, Font, Del Campo y Currius).

S. DALÍ: Pepe; Sellas, Jerónimo, Rojas; Paco, Rafael; Felipe, Sánchez, Marín, Saurí y Muñoz. (Pedro, Puentes y Comet).

DE BATLLE

ciclismo

Pasó la vuelta ciclista a Girona Próximo domingo, campeonato provincial de fondo en ruta

El pasado sábado pasó por nuestras calles la serpiente multicolor de un pelotón de la Vuelta Ciclista a Girona, en el que pudimos ver a los corredores agotados por el fuerte sol.

La Vuelta Ciclista a Girona terminó con un vencedor vallisoletano, Antonio Sobrino, del equipo C.C. Moliner.

Debido a esta vuelta no se celebró ninguna prueba para los corredores locales que participan en la Challenge.

Para el próximo domingo, día 19 de junio, el Club Ciclista Ampurdanés organiza el XXXII Campeonato Provincial de Fondo en Ruta. Para las categorías de Aficionados 2.ª y Juveniles A.

La salida se dará a las 10 h. de la mañana en la calle Vilallonga, frente al Bar Deportivo.

El recorrido será el siguiente: Figueras, 10 Vilatenim, 10,03 Vilasacra, 10,06 Castelló de Ampurias, 10,14 Cruce de Rosas-Cadaqués, Alto de Pera Fita (Premio Montaña), 10,39 Puerto de la Selva, 10,51 Llansá, 11,02 Valleta - Garriguella, 11,17 Perelada, 11,28 Vilabertrán, 11,34 Cabanas, 11,41 Pont de Molins, 11,46 Cruce Viure - N-II, Viure, 11,54 Boadella, 11,57 Ntra. Sra. de la Salud (Premio Montaña), 12,09 Terradas, 12,12 Llers, 12,15 llegada a Figueras, 12,24 en Ronda del Parque.

Los trofeos serán: Vencedor Carrera, Excmo. Ayuntamiento; Vencedor Juveniles, Friolisa; Campeón Provincial Aficionados 2.ª, La Casera; Campeón Provincial Juveniles, Cavas del Ampurdán, S. A.; Bandas Campeones y un total de 21.000 Ptas. en premios.

Alberto FERRER

basquet

EL CLUB NATACIO FIGUERES GANO EN RIVESALTES

B. C. RIVESALTES, 15 — C. NATACIO, 54
(Juveniles)

B. C. RIVESALTES, 67 — C. NATACIO, 24
(Féminas)

B. C. RIVESALTES, 34 — C. NATACIO, 64
(Veteranos)

En juveniles, la neta superioridad figuerense fue manifiesta en todo el encuentro, lo que permitió al místico hacer todos los cambios pertinentes de banquillo. El Club Natació alineó a: Vernet, Bruguera, Ferrer, Pérez, Contreras, Vives, Marqués, Haro, Rubio, Gómez, Sayó y Reixach.

En féminas, la mayor edad de las locales superó a la bisoñez de las figuerenses que, a pesar de ello, hicieron un primer tiempo muy bien jugado. El Club Natació alineó a: Cortés, Aulet, Leria I, Ferrer, García, Molina, Leria II, Salleras, Torrijos y Fargas.

En veteranos, buen debut de los figuerenses, que este año pretenden hacer varios encuentros en nuestra provincia. De neto color forastero, este partido transcurrió con buenas jugadas y excelentes tiros de los jugadores figuerenses, que no tuvieron ninguna dificultad para vencer en el partido. Correctos todos los encuentros y espléndida hospitalidad de los franceses. Se intercanviaron banderines y regalos en todos los partidos. El Club Natació alineó: Fusté, Aparicio, Gutiérrez. Losfeld, Llensa, Noguer, Gratacós y Font.

AMPURDAN
el semanario de más historia.

Nuevo, Dinámico, Actual

natación

IX CURSILLOS DE NATACION

Tal y como anunciábamos la semana pasada, el primer turno de los Cursillos está totalmente completo, por lo cual los futuros cursillistas deberán hacerlo en los del segundo, tercer o cuarto turno, para las fechas del 15 al 31 de julio, 1 al 15 de agosto y del 16 a 31 de agosto.

Para tal efecto, y para dar mayor efectividad a los mismos, se han tenido que incrementar el número de monitores en las especialidades de estilos y aprendizaje de la natación, y se está estudiando la posibilidad de efectuar los mismos en algunas horas de la mañana.

COPA PIRINEOS DE NATACION

Por la Delegación de Natación se han dado a conocer las fechas de la Copa Pirineos, las cuales han quedado establecidas del siguiente modo: 9, 16, 23 y 30 de julio, 7 y 14 de agosto, con la participación de los equipos de: Farnés, Sarriá, Cassanense, La Junquera, Santjoanenc y Figueres. El sistema será el tradicional de todos contra todos en una sola piscina cada jornada, y en las categorías de menores de 7 a 12 años, infantiles de 13 a 14 años, absolutos masculinos y femeninos.

ajedrez

V TORNEIG «COSTA BRAVA»

Resultats dels jugadors del Sant Jordi corresponents a la quinta jornada:

Manzanares (Sant Jordi) - Isern (Sant Jordi), 1-0; Padrosa (Sant Jordi) - Pascual (Llagostera), 1/2-1/2; Muñoz (Palafrugell) - Comamaia (Sant Jordi), 0-1.

La classificació d'aquests jugadors després d'aquesta jornada està així: Antoni Manzanares, 2 1/2 punts; Josep Isern, Marià Padrosa i Xavier Comamala, 2 punts.

III CAMPIONAT D'ESCACS PER A PRINCIPIANTS

Classificació després de la quarta jornada:

JOVENILS. — Ludivino Recio i Ramon González, 10 1/2 punts; Agustí Daviu, 10; Joan Ferrerfàbrega, 8 1/2; Miquel Angel Rodríguez, 7; fins a 14 classificats.

INFANTILS. — Joan Miquel Agustí, 14 1/2 punts; Enric Porcar, 13; Antoni Alonso, 9; Jordi Martí i Ramon Gibrat, 8; fins a 16 classificats.

FEMENINES. — Marisol Gómez, 7 punts; M.^a José Pérez, 6; Montserrat Gómez, Yolanda Martínez i M.^a Dolors López, 5; fins a 12 classificades.

ALEVINS. — Xavier Buey, 16 punts; Alfred González i Enric Grabuleda, 12; Josep Rodríguez, 11 1/2; Lúdia Fiol, 10; fins a 20 classificats.

SALVIET

TENIS

TORNEO DE FERIAS

El domingo día 12 finalizó el Torneo de Ferias 1977, que se celebra anualmente. Los resultados finales fueron los siguientes:

Final Simples masculinos:

E. Sedó vence a J. Santó por 1-6, 7-5, 6-3.

Final Simple damas:

M. Serra vence a A. Fàbrega por 6-4, 6-1.

Final Dobles masculinos:

J. Compte - R. Bartolomé vencen a E. Sedó - J. Santó por 6-3, 5-7, 6-3.

LLAURO

TENIS DE MESA

CAMPEONATO PROVINCIAL

Para el próximo sábado está anunciado el Campeonato Provincial de Tenis de Mesa, y en el cual nuestro representante se enfrentará a los equipos de Gerona, Olot y Palafrugell.

BUCEO

I CURSO DE BUCEO DEPORTIVO

Los miembros del G.E.A.S. y C.R.I.S.S., que imparten estas clases en la Piscina del Club, van desarrollando sus clases diarias en el mismo. Para esta semana están convocados los exámenes oportunos y para la próxima las prácticas en el mar.

SEPI

Fútbol: II Trofeo José Viñets

Grupo "C":

Celrá - Serinyá, 1-0; Fornells - San Gregorio, 1-2; Vilafant - Bisbalense, 5-2.

Clasificación: Vilafant, 12 puntos; Serinyá y San Gregorio, 10; Bisbalense, 8; Fornells y Celrá, 6.

Grupo "A":

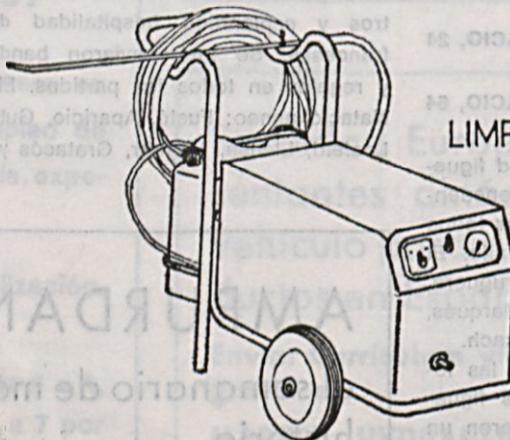
Navata - San Miquel, 0-1; Capmany Espolla, 2-0; Gualta - Lladó, 5-4.

Clasificación: Capmany, 13 puntos; San Miquel, 11; Espolla, 10; Lladó y Gualta, 7 y Navata, 2.

BOMBAS DELOULE



TECNO-POMPE



!!! NOVEDAD !!!
LIMPIEZA Y DESINFECCION
de máquinas
e instalaciones

DELOULE ESPAÑOLA, S.A.

Carretera Nacional II, Km. 759 - FIGUERAS - tel. 50 37 66 (3 líneas)

Vol viure lliure? Li agrada la llibertat?

Li oferim la «BASE»
i amb el seu desitg
formem el conjunt:

AIRE
+ SOL
+ CASA
+ JARDI

CIUTAT
CAMP
MUNTANYA
MAR

=

urbanització
MONTSERRAT

Consulteu-nos



fincas
Montserrat

Pisos · Apartaments · Rústiques i terrenys

Avda. José Antonio, 37
Tels. 50 58 08 - 50 58 12

FIGUERES

VISITE LA ZONA OCUPADA POR VIVIENDAS JUNCARIA PARC - BOSC

Y COMPRUEBE SOBRE EL TERRENO LAS ESPLENDIDAS CONDICIONES EN QUE CONSTRUYE

zafer. s.a.

calle San Lázado, 35, 2.º A

Teléf.: 50 51 62 y 50 51 66

LA INMOBILIARIA QUE CONSTRUYE PARA VD. LA VIVIENDA QUE NECESITA

248 VIVIENDAS



CARACTERISTICAS: Tres, cuatro y cinco dormitorios dobles. Comedor-Estar con amplia terraza. Aseo y cuarto de baño completo. Cocina totalmente equipada con muebles «For-Lady» incorporados. Lavadero y tendedero en terraza interior. Pintura gran calidad. Instalación prevista para teléfono. Antena de TV española y francesa.

CONDICIONES: Hable con nosotros y díganos en que condiciones desea hacer efectivo el 30% de entrada. Denos su sugerencia y atenderemos su caso.

Para el resto de los pagos, dispone Vd. de 12 a 15 larguísimos años. (90% de reducción de impuestos)

RENTA LIMITADA

PISOS DE GRAN CALIDAD. EXCEPCIONAL ZONA URBANISTICA. CUIDADO Y PERFECTO ACABADO
Póliza de seguro de cantidades entregadas n.º 10.137 con Cía. ASEFA. Expediente —GE—VS—7001/73

INFORMESE también en...

calle Caamaño, 3 - Teléf. 50 14 62

FIGUERAS

